



English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

# KM 150 Minimo

**COFFEE GRINDER**  
INSTRUCTION MANUAL

**AUTOMATISCHE KAFFEEMÜHLE**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**MLÝNEK NA KÁVU**  
NÁVOD K OBSLUZE

**KOHVIVESKI**  
KASUTUSJUHEND

**MLINAC ZA KAVU**  
UPUTE ZA UPORABU

**KAFIJAS DZIRNAVĪNAS**  
ROKASGRĀMATA

**KAVAMALĒ**  
NAUDOTOJĀ VADOVAS

**KÁVÉDARÁLÓ**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**MLYNEK DO KAWY**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**APARAT DE MĂCINAT CAFEĂ**  
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**MLYNČEK NA KÁVU**  
NÁVOD NA OBSLUHU

**MLINČEK ZA KAVO**  
NAVODILA

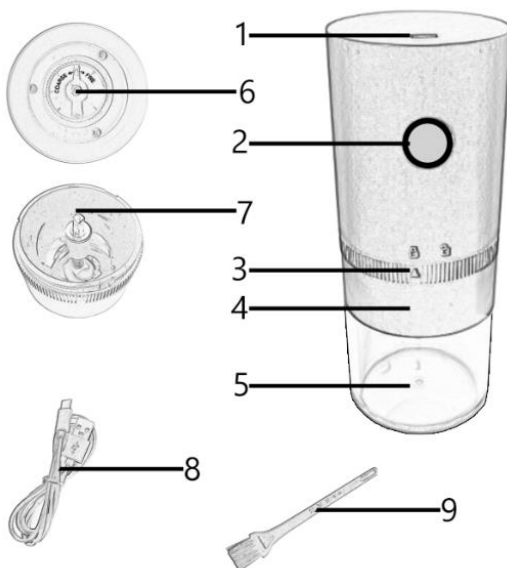
**MLIN ZA KAFU**  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**ΜΥΛΟΣ ΚΑΦΕ**  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

**КАВОМОЛКА**  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

▪ Always read the safety & use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ▪ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ▪ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ▪ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ▪ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ▪ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ▪ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ▪ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ▪ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ▪ Priješ naudodamiesi prietaisu pirmą kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ▪ A termék használatba vételre előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készleték közelében. ▪ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ▪ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ▪ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ▪ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ▪ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αποδοίχως τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS /  
 APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS /  
 ПЕРИГРАФН / ОПИС**



**English**

1. charging connector
2. on/off button
3. closing lock
4. middle part
5. container for grounds
6. grind coarseness indicator
7. coffee bean container
8. USB-A - USB-C cable
9. Cleaning brush

**Deutsch**

1. Ladebuchse
2. An-Aus-Taste
3. Verschlussicherung
4. Mittelteil
5. Behälter für gemahlene Kaffeebohnen
6. Anzeiger des Mahlgrads
7. Raum für Kaffeebohnen
8. USB-A - USB-C Kabel
9. Reinigungsbürste

**Čeština**

1. nabíjecí konektor
2. tlačítko vypnout/zapnout
3. pojistka pro uzavření
4. středová část
5. zásobník pro rozemletou kávu
6. ukazatel hrubosti mletí
7. prostor pro kávové zrna
8. USB-A - USB-C kabel
9. čistící kartáček

**Eesti keel**

1. laadimispesa
2. toitenupp
3. lukk
4. keskmine osa
5. jahvatatud kohvi mahuti
6. jahvatusjämeduse näidik
7. kohviubade mahuti
8. USB-A/USB-C-juhe
9. puhastushari

**Hrvatski**

**Bosanski**

1. Konektor za punjenje
2. gumb za uključivanje / isključivanje
3. osigurač za zatvaranje
4. središnji dio
5. spremnik za mljevenu kavu
6. indikator finoće mljevenja
7. spremnik za kavu u zrnu
8. Kabel USB-A - USB-C
9. četkica za čišćenje

**Latviešu valoda**

1. lādētāja savienotājs
2. ieslēgšanas/izslēgšanas poga
3. aizslēgs
4. vidusdaļa
5. tvertne maltajai kafijai
6. raupjuma indikators
7. tvertne kafijas pupiņām
8. USB-A - USB-C kabelis
9. tīrīšanas suka

## Lietuvių kalba

1. įkrovimo jungtis
2. įjungimo/išjungimo mygtukas
3. uždarymo saugos įtaisas
4. centrinė dalis
5. dėklas maltai kavai
6. malimo rupumo reguliatorius
7. vieta kavos pupelėms
8. USB-A - USB-C laidas
9. valymo šepetėlis

## Magyar

1. töltő csatlakozó
2. bekapcsoló/kikapcsoló gomb
3. záró biztosíték
4. központi rész
5. az őrlőt kávé tárolója
6. őrlési fokozat mutatója
7. a szemes kávé helye
8. USB-A – USB-C kábel
9. tisztítókefe

## Polski

1. złącze ładowania
2. przycisk włączania/wyłączenia
3. zabezpieczenie zamknięcia
4. część środkowa
5. pojemnik na zmieloną kawę
6. wskaźnik stopnia mielenia
7. miejsce na ziarna kawy
8. kabel USB-A – USB-C
9. szczoteczka czyszcząca

## Română

1. conector încărcare
2. buton cuplare /decuplare
3. siguranță închidere
4. partea centrală
5. rezervor cafea măcinată
6. indicator granulozitate măcinare
7. spațiu pentru boabe cafea
8. cablu USB-A - USB-C
9. periuță curățare

## Slovenčina

1. nabíjací konektor
2. tlačidlo vypnúť/zapnúť
3. poistka na uzavretie
4. stredová časť
5. zásobník na pomletú kávu
6. ukazovateľ hrubosti mletia
7. priestor pre kávoné zrná
8. kábel USB-A – USB-C
9. čistiaci kefka

## Slovenščina

1. Polnilni priključek
2. Gumb za vklop / izklop
3. varovalka za zapiranje
4. sredinski del
5. škatla za mleto kavo
6. indikator finosti mletja
7. prostor za kavo v zrnu
8. USB-A - USB-C kabel
9. čistilna ščetka

## Srpski

### Crnogorski

1. Konektor za punjenje
2. dugme za uključivanje / isključivanje
3. osigurač za zatvaranje
4. središnji deo
5. rezervoar za mlevenu kafu
6. indikator finoće mlevenja
7. rezervoar za kafu u zrnu
8. Kabl USB-A - USB-C
9. četka za čišćenje

### Ελληνικά

1. υποδοχή φόρτισης
2. κουμπί ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
3. ασφάλεια κλειδώματος
4. κεντρικό τμήμα
5. δεξαμενή για τον αλεσμένο καφέ
6. δείκτης τραχύτητας λείανσης
7. χώρος για κόκκους καφέ
8. USB-A - USB-C καλώδιο
9. βούρτσα καθαρισμού

### Українська мова

1. роз'єм для зарядки
2. кнопка включення/вимкнення
3. запобіжний пристрій для закриття
4. середня частина
5. чаша для меленої кави
6. індикатор ступеня помелу
7. місце для кавових зерен
8. USB-A — кабель USB-C
9. щітка для чищення

## SAFETY INSTRUCTIONS

English

### Read carefully and save for future use!

**Warning:** The safety measures and instructions contained in this manual do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors must be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damage caused during transportation, improper use, voltage fluctuation or any change or modification of any part of the appliance. To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following: **NOTE:** The charger for this appliance is not included. If you want to purchase one, the recommended parameters are: Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz, Output DC 5V/1A. Use only a charger with these technical parameters for charging. **Li-Pol BATTERIES** ● Built-in Li-Pol batteries are used in this

appliance. Do not attempt to replace them yourself.

- If a fluid leaks from the batteries, prevent contact with the eyes, mucous membranes and skin. Do not breathe in fumes. The affected area must be rinsed immediately with copious amounts of clean water. Seek a doctor in every case. **DANGER of fire and explosion**
- Do not leave the appliance unattended when the power cord is plugged in.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, proximity to heat source or fire or high temperatures. The cells could catch fire and explode. In case of fire use a specific suitable extinguisher (powder fire extinguisher ABC, CO<sub>2</sub> or extinguisher for putting out Li-Pol batteries). **NEVER USE WATER.**
- Store the appliance in a dry environment with low humidity, without corrosive gases, and at a safe distance from flammable materials, at a temperature ranging from 5 to 35 °C.

**GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- Use the appliance only for the purpose for which it is intended. This appliance is intended only for grinding coffee beans. Do not use it to grind, for example, legumes, grains,

poppy seeds nuts, seeds etc. ● Before grinding make sure that there are no foreign bodies in the beans. ● Never cover the appliance during operation. ● Never switch on the appliance when it is empty, and do not remove the coffee container or motor body until it has come to a complete stop. ● **It is forbidden to switch on the appliance until it has been fully assembled.** ● **Do not touch the moving parts.** ● Always use the appliance on a flat, stable surface. ● Do not use equipment not recommended by the manufacturer, otherwise you run the risk of the warranty being voided. ● Only use the appliance in compliance with the directions given in these instructions. Incorrect use may result in injury or damage to the appliance. ● This appliance is intended only for home use in an indoor environment. It is not intended for commercial use. ● The manufacturer is not responsible for damage caused by incorrect use of this appliance. ● Switch off the appliance before maintenance, installation, assembly, disassembly or cleaning. **WARNING:** do not switch on the coffee

grinder if it is upside down. **DANGER FOR CHILDREN**

- Pay extra attention when using the grinder near children.
- Do not leave the grinder unattended when in operation.
- Children must not use this appliance. Keep the appliance and its lead out of the reach of children.
- The appliance may be used by persons with reduced physical, sensorial or mental capacities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed how to use the appliance safely and understand the potential dangers.
- Children must not play with the appliance.
- Children must not play with the packaging. Do not let children play with plastic bags. Suffocation danger.

**Do not immerse in water!**

## BEFORE FIRST USE

Clean the coffee grinder according to the instructions in the chapter “Maintenance and Cleaning” and assemble.

## USE OF PRODUCT

1. Press the start button. If the button is blue, the appliance is switched on. If the button is red, the appliance’s battery is flat.
2. The grinder switches off automatically when the grinding is completed. You can switch off the grinder manually by pressing the button.
3. The connector for the charger is on the top of the product. If the appliance is charging, the button is red. If it is fully charged, the button is blue.
4. You can charge the grinder using the supplied USB-C cable.

## Filling the grinder

1. Twist the top part of the grinder clockwise and separate it from the middle part.
2. Fill the middle part to the level of approximately 80% with coffee beans.
3. Connect the top and middle part, and twist them anticlockwise to the “locked” position.

## Setting the grind coarseness

You can set the grind coarseness by turning the grind coarseness dial. This is on the bottom of the middle part. Turning the dial clockwise makes the grind finer. Turning it anticlockwise makes it coarser.

## MAINTENANCE

1. Switch off the appliance before maintenance. Be extra careful to prevent injury caused by the burrs.
2. Wipe the outside of the coffee grinder with a damp cloth. Make sure that no water or moisture gets into the charging connector.
3. Do not immerse the top part in water.
4. Store the grinder in a dry environment.
5. Use the included brush to clean the burrs



## Troubleshooting:

The appliance is not charging	1. make sure that the charging cable is correctly connected and connected to the mains
The device does not switch on	1. the device is not charged 2. a foreign body has got in between the burrs 3. moisture has got into the top part
The device switches off	1. fully charge the device (the button is blue)

## TECHNICAL DATA

Power source – built-in Li-Pol battery 3.7V/1250 mAh

Power 13W

Coffee bean container capacity: max 25 g

Ground coffee container capacity: max 120 ml

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to dump or paper recycling bins. Packing film, PE bags, plastic packaging or elements – dispose of in plastic recycling bins.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT END OF LIFETIME

**Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)**

The depicted symbol on the product or package means the product should not be treated as household waste. Hand over the product to place intended for recycling of electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly disposing of the product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store where you purchased the product. Incorrect liquidation of this type of waste can result in a fine according to the law.

**The Li-Pol battery** used in this appliance must not be disposed of in mixed household waste. The battery must be disposed of properly. You can get more information from battery distributors or at waste disposal sites.



Li- Pol

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety and heavy metals in electric and electronic equipment. It also meets the relevant requirements for energy performance and direct contact with food.



The instruction manual is available at website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Changes in text and technical parameters reserved.

## SICHERHEITSHINWEISE

Deutsch

### Aufmerksam lesen und für den zukünftigen Bedarf aufheben!

**Warnung:** Die Sicherheitsmaßnahmen und -hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, schließen nicht alle möglichen Situationen ein, zu denen es kommen kann. Der Benutzer muss verstehen, dass die Faktoren, die man in keines der Produkte einbauen kann, der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt ist. Diese Faktoren müssen vom Benutzer sichergestellt werden, der dieses Gerät bedient. Wir haften nicht für Schäden, die während des Transports, durch falsche Benutzung, durch Spannungsschwankungen oder durch Änderung oder Anpassung irgendeines Teils des Geräts verursacht wurden. Damit es nicht zur Entstehung eines Brands, zu einem Stromschlag oder zu einer Verletzung kommt, sollten bei der Benutzung von elektrischen Geräten immer die grundlegenden Maßnahmen, einschließlich der folgenden eingehalten werden: **ANMERKUNG:** Der Adapter zu diesem Gerät ist nicht Bestandteil der

Packung. Wenn Sie ihn anschaffen werden, sind die empfohlenen Parameter Eingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz, Ausgang DC 5V/1A. Zum Aufladen nur einen Adapter mit diesen technischen Parametern verwenden. **Li-Pol BATTERIE** ● In diesem Gerät werden eingebaute Li-Pol Batterie benutzt. Versuchen Sie nicht, diese selber auszutauschen. ● Wenn aus den Akkumulatoren Flüssigkeit ausläuft, den Kontakt mit den Augen, Schleimhäuten und der Haut verhindern. Ebenso das Einatmen der Dämpfe verhindern. Der getroffene Bereich muss sofort mit einer großen Menge sauberen Wassers abgespült werden. In jedem Fall einen Arzt aufsuchen. **Feuer- und Explosionsgefahr** ● Das Gerät nicht ohne Aufsicht mit dem Ladekabel an der Steckdose angeschlossen lassen. ● Das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen, in der Nähe von Wärme- oder Feuerquellen oder hohen Temperaturen belassen. Die Zellen können sich entzünden und explodieren. ● Bei einem Brand die spezifisch geeigneten Löschmittel benutzen (Pulverschaumlöschgerät ABC, CO<sub>2</sub>, oder

Löschgeräte für Li-Pol Batterien). **NIEMALS WASSER BENUTZEN.** ● Das Gerät im Trockenen mit geringer Feuchtigkeit, ohne korrosive Gase und im Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien und bei Temperaturen von 5 bis 35°C lagern.

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE** ● Das Gerät nicht zu einem anderen als den aufgeführten Zweck benutzen. Dieses Gerät ist ausschließlich für das Mahlen von Bohnenkaffee bestimmt. Es nicht zum Mahlen von bspw. Hülsenfrüchten, Getreide, Mohn, Nüssen, Samen usw. benutzen. ● Vor dem Mahlen sich überzeugen, dass in den Bohnen keine Fremdkörper sind. ● In keinem Fall das Gerät während des Betriebs abdecken. ● Niemals das Gerät leer anschalten und den Kaffeebehälter oder das Gehäuse mit dem Motor abnehmen, bevor er nicht vollständig zum Stillstand kam. ● **Es ist verboten, das Gerät anzuschalten, wenn es nicht komplett zusammengesetzt ist.** ● **Nicht die sich bewegenden Teile berühren.** ● Das Gerät immer auf einer ebenen und stabilen Oberfläche benutzen. ● Kein Zubehör benutzen, das nicht vom Hersteller

empfohlen ist, ansonsten setzen Sie sich dem Risiko des Garantieverlusts aus. ● Das Gerät immer nur in Einklang mit den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen benutzen. Bei falscher Benutzung kann es zu einer Verletzung oder zur Beschädigung des Geräts kommen. ● Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt. Es ist nicht für die kommerzielle Benutzung bestimmt. ● Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsche Benutzung dieses Geräts verursacht werden. ● Vor der Pflege, Installation, Montage, Demontage oder Reinigung das Gerät immer abschalten. **HINWEIS:** Die Kaffeemühle nicht anlassen, wenn sie sich in der Position mit den Beinen nach oben befindet. **GEFAHR FÜR KINDER** ● Erhöhte Aufmerksamkeit walten lassen, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird. ● Das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb lassen. ● Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern halten. ● Das Gerät dürfen Personen mit

verringerten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen nur benutzen, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Benutzung des Geräts auf sichere Art belehrt wurden und die eventuellen Gefahren verstehen. ● Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. ● Kinder dürfen mit dem Verpackungsmaterial nicht spielen. Kinder nicht mit den Plastikbeuteln spielen lassen. Erstickungsgefahr.

**Do not immerse in water! – Nicht in Wasser eintauchen!**

## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Die Kaffeemühle laut den Instruktionen im Kapitel „Pflege und Reinigung“ säubern und zusammenbauen.

## PRODUKT BENUTZUNG

1. Die Taste für das Starten drücken. Wenn die blaue Taste leuchtet, ist das Gerät angeschaltet. Wenn die rote Taste leuchtet, ist das Gerät entladen.
2. Die Mühle schaltet sich automatisch ab, wenn der Kaffee gemahlen ist. Die Mühle kann man auch manuell durch Drücken der Taste abschalten.
3. Die Ladebuchse befindet sich oben auf dem Produkt. Wenn sich das Gerät lädt, leuchtet die Taste rot. Bei voller Aufladung leuchtet die Taste blau.
4. Die Mühle kann man mit dem beigelegten USB-C Kabel aufladen.

## Füllen der Mühle

1. Den oberen Teil der Mühle im Uhrzeigersinn drehen und vom Mittelteil abnehmen.
2. Die Kaffeebohnen in den Mittelteil füllen, so dass er zu annähernd 80 Prozent gefüllt ist.
3. Den Ober- und Mittelteil verbinden und im Gegenuhrzeigersinn in die Position „geschlossen“ drehen.

## Einstellung des Mahlgrads

Den Mahlgrad kann man durch Drehung des Anzeigers des Mahlgrads einstellen. Dieser befindet sich unten am Mittelteil. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird das Mahlen feiner. Durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird das Mahlen gröber.

## PFLEGE

1. Vor der Pflege das Gerät abschalten. Darauf achten, dass man sich nicht an den Mahlsteinen verletzt.
2. Das Äußere der Kaffeemühle mit einem angefeuchteten Lappen abreiben. Darauf achten, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in die Ladebuchse gelangt.
3. Das Oberteil nicht in Wasser eintauchen.
4. Die Mühle im Trockenen lagern.
5. Die Mahlsteine mit der beigelegten Bürste reinigen.

## Problembesehung:

Das Gerät lädt sich nicht	1. Kontrollieren, ob das Ladekabel richtig angeschlossen und mit dem Stromnetz verbunden ist
Das Gerät schaltet sich nicht an	1. Das Gerät ist nicht geladen 2. Ein Fremdkörper kam zwischen die Malsteine 3. In das Oberteil gelangte Feuchtigkeit
Das Gerät schaltet sich nicht aus	1. Das Gerät auf das Maximum aufladen (Taste leuchtet blau)

## TECHNISCHE PARAMETER

Speisung – eingebaute Li-Pol Batterie 3,7V/1250 mAh

Leistung 13W

Kapazität des Behälters für Kaffeebohnen: max. 25 g

Kapazität des Behälters für gemahlene Kaffee: max. 120 ml

## VERWERTUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNGEN

Verpackungspapier und Wellpappe – in Rohstoffsammelstellen abgeben oder in Papiercontainer werfen. Verpackungsfolie, PE Beutel, Plastikverpackungen oder -teile – in Sammelcontainer für Plastik.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH BEENDIGUNG DER NUTZUNGSDAUER

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in die Mitgliedsstaaten der EU und weiteren europäischen Ländern mit eingeführtem System der Abfalltrennung)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass mit dem Produkt nicht wie mit Hausmüll verfahren werden sollte. Das Produkt an einem Ort abgeben, der für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte bestimmt ist. Durch die richtige Entsorgung werden negative Einflüsse auf die menschlichen Gesundheit und die Umwelt verhindert. Das Recycling der Materialien trägt zum Schutz natürlicher Quellen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produkts gibt Ihnen das Gemeindeamt, die Organisation für die Verarbeitung von Hausmüll oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt gekauft wurde. Eine unrichtige Entsorgung dieses Abfalltyps kann laut dem Gesetz Gegenstand der Auferlegung eines Bußgelds werden. Der in diesem Gerät verwendete

**Akkumulator Li-Pol** darf nicht im gemischten Hausmüll entsorgt werden. Der Akkumulator muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Vertreter des Akkumulators oder an den Sammelstellen für die Abfallentsorgung. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie über die elektromagnetische Kompatibilität und die elektrische Sicherheit und Problematiken von Schwermetallen in elektrischen und elektronischen Geräten. Weiterhin erfüllt es die entsprechende Energieanforderung und die Anforderungen für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln.



Li-Pol



Die Gebrauchsanleitung steht auf den Webseiten [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) zur Verfügung.

Die Änderung des Texts und der technischen Parameter bleibt vorbehalten.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem nebo zranění, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících: **POZNÁMKA:** Adaptér k tomuto spotřebiči není součástí balení. V případě, že si jej budete pořizovat, doporučené parametry jsou: Vstup: 100-240 V ~ 50/60 Hz, Výstup DC 5V/1A . K nabíjení používejte pouze adaptér s těmito

technickými parametry. **Li-Pol BATERIE** ● V tomto spotřebiči jsou použité zabudované Li-Pol baterie. Nepokoušejte se je sami vyměnit. ● Pokud z akumulátorů vyteče kapalina, zabraňte styku s očima, sliznicemi a pokožkou. Rovněž zabraňte vdechování výparů. Postiženou oblast je třeba ihned opláchnout velkým množstvím čisté vody. V každém případě vyhledejte lékaře. **NEBEZPEČÍ požáru a exploze** ● Nenechávejte spotřebič s nabíjecím kabelem připojeným ke zdroji bez dozoru. ● Nevystavujte spotřebič přímému slunci, blízkosti zdroje tepla nebo hoření ani vysokým teplotám. Články se mohou vznítit a explodovat. ● V případě požáru použijte specificky vhodné hasicí prostředky (práškové hasicí přístroje ABC, CO<sub>2</sub>, nebo přístroje na hašení Li-Pol baterií). **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE VODU.** ● Spotřebič skladujte v suchém prostředí s nízkou vlhkostí, bez korozivních plynů a v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů při teplotách v rozsahu 5 až 35 °C. **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY** ● Zařízení nepoužívejte k jinému než uvedenému účelu. Tento přístroj je

určen výhradně pro mletí zrnkové kávy. Nepoužívejte jej např. k mletí luštěnin, obilovin, máku, ořechů, semínek atd. ● Před mletím se přesvědčte, že se v zrnkách nenacházejí žádná cizí tělesa. ● Spotřebič v žádném případě během provozu nezakrývejte. ● Nikdy spotřebič nezapínejte naprázdno a neodnímejte zásobník na kávu nebo tělo s motorem, dokud se zcela nezastaví. ● **Je zakázáno spotřebič zapínat, dokud není zcela sestaven.** ● **Nedotýkejte se pohybujících se částí.** ● Spotřebič vždy používejte na rovném a stabilním povrchu. ● Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky. ● Spotřebič používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Přinesprávném použití může dojít k poranění nebo poškození spotřebiče. ● Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití ve vnitřních prostorech. Není určen pro komerční využití. ● Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení. ● Před údržbou, instalací, montáží, demontáží nebo

čištěním, spotřebič vypněte. **UPOZORNĚNÍ:**  
kávomlýnek nespouštějte, je-li vzhůru nohama.

**NEBEZPEČÍ PRO DĚTI** ● Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí. ● Spotřebič nenechávejte během chodu bez dozoru. ● Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. ● Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. ● Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. ● Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

**Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!**

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Kávomlýnek očistěte dle instrukcí v kapitole „údržba a čištění“ a sestavte.

## POUŽITÍ PRODUKTU

1. Zmáčkněte tlačítko pro start. Když svítí tlačítko modře, přístroj je zapnutý. Pokud svítí tlačítko červeně, přístroj je vybitý.
2. Mlýnek se automaticky vypne, když se káva domele. Mlýnek můžete vypnout manuálně zmáčknutím tlačítka.
3. Nabíjecí konektor naleznete navrchu produktu. Když se přístroj nabíjí, tlačítko svítí červeně. V případě plného nabití tlačítko svítí modře.
4. Mlýnek můžete nabíjet pomocí přiloženého USB-C kabelu.

## Naplnění mlýnku

1. Po směru hodinových ručiček pootočte vrchní část mlýnku a oddělte od středové části.
2. Vložte kávové zrno do středové části tak, abyste ji naplnili přibližně z 80 procent.
3. Spojte vrchní a středovou část a pootočte proti směru hodinových ručiček do pozice „zamčeno“.

## Nastavení hrubosti mletí

Hrubost mletí můžete nastavit otáčením ukazatele hrubosti mletí. Ten se nachází zesponu na středové části. Otáčením po směru hodinových ručiček bude mletí jemnější. Otáčením proti směru hodinových ručiček bude mletí hrubší.

## ÚDRŽBA

1. Před údržbou spotřebič vypněte. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neporanili o mlecí kameny.
2. Vnější část kávomlýnku utírejte navlhčeným hadříkem. Dbejte na to, aby se do nabíjecího konektoru nedostala voda nebo vlhkost.
3. Vrchní část neponořujte do vody
4. Mlýnek skladujte v suchém prostředí.
5. Mlecí kameny čistěte pomocí přiloženého kartáčku

## Řešení potíží:

Přístroj se nenabíjí	1. zkontrolujte, zda je nabíjecí kabel správně připojen a je připojen k síti
Přístroj se nezapne	1. přístroj není nabitý 2. mezi mlecí kameny se dostalo cizí těleso 3. do vrchní části se dostala vlhkost
Přístroj se vypíná	1. nabíjete přístroj na maximum (tlačítko svítí modře)

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení – zabudovaná Li-Pol baterie 3,7V/1250 mAh

Příkon 13W

Kapacita zásobníku na kávová zrna: max. 25 g

Kapacita zásobníku na pomletou kávu: max. 120 ml

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE OBALŮ

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin nebo kontejnerů na papír. Přebalová folie, PE sáčky, plastové obaly nebo díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může být podle zákona předmětem udělení pokuty.

**Akumulátor Li-Pol** použitý v tomto přístroji nesmí být likvidován ve smíšeném domácím odpadu. Akumulátor musí být řádně zlikvidován. Další informace získáte u distributorů akumulátoru nebo ve sběrných místech pro likvidaci odpadu.



Li- Pol

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti a problematiky těžkých kovů v elektrických a elektronických zařízeních. Dále pak splňuje příslušnou energetickou náročnost a požadavky pro přímý styk s potravinami.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## OHUTUSJUHISED

**Lugege hoolikalt läbi ja hoidke hilisemaks kasutamiseks alles!**

**Hoiatus:** selles kasutusjuhendis sisalduvad ohutusmeetmed ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi, mis võivad ette tulla. Kasutaja peab mõistma, et ühessegi tootesse ei saa sisse ehitada selliseid tegureid, nagu terve mõistus, ettevaatlikkus ja hoolsus. Need peavad tagama selle seadme kasutajad ise. Me ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud vedamise ajal, ebaõige kasutamise, pinge kõikumise või seadme mis tahes osa muutmise või kohandamise tõttu. Tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste vältimiseks tuleb elektriseadmete kasutamisel pidada alati kinni põhilistest reeglitest, sealhulgas järgmistest.

**MÄRKUS.** Komplektis puudub seadme toiteadapter. Selle ostmisel tuleb lähtuda järgmistest tehnilistest andmetest: sisend 100–240 V, 50/60 Hz vahelduvpinge, väljund DC 5V/1A alalispinge. Kasutage laadimiseks ainult nende tehniliste andmetega adapterit.

**Liitiumpolümeerakud** ● Sellel seadmel on sisseehitatud liitiumpolümeerakud. Ärge proovige neid ise välja vahetada. ● Kui akudest voolab vedelikku, vältige selle silma, limaskestadele ja nahale sattumist. Samuti vältige aurude sissehingamist. Saastunud piirkonda tuleb kohe pesta suure koguse puhta veega. Pöörduge kindlasti arsti poole. **Tule- ja plahvatusoht** ● Ärge jätke järelevalveta seadet, mille laadimisjuhe on ühendatud elektrivõrku. ● Ärge hoidke seadet otsese päikesepaiste käes, soojus- ega süüteallikate lähedal ega kõrge temperatuuri käes. Akud võivad süttida ja plahvatada. ● Tulekahju korral kasutage sobivaid tulekustutusvahendeid (ABC-, CO<sub>2</sub>-tulekustutit või liitiumpolümeerakude kustutamiseks mõeldud tulekustutit). **MITTE KUNAGI ÄRGE KASUTAGE VETT.** ● Hoidke seadet kuivas kohas, kus on väike õhuniiskus ja puuduvad korrodeerivad gaasid, ning ohutus kauguses tuleohtlikest materjalidest temperatuuril 5–35 °C. **ÜLDISED OHUTUSJUHISED** ● Ärge kasutage seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks. Seade on



mõeldud ainult kohviubade jahvatamiseks. Ärge kasutage seda näiteks kaun- ja teraviljade, mooniseemnete, pähklite, muude seemnete jne jahvatamiseks. ● Enne jahvatamist veenduge, et kohviubade hulgas ei ole mingeid võõrkehi. ● Mitte mingil juhul ärge katke töötavat seadet kinni. ● Mitte kunagi ärge lülitage sisse tühja seadet ega eemaldage jahvatatud kohvi anumad või mootoriga korpust enne seadme täielikku seiskumist. ● **On keelatud lülitada sisse seadet, mis ei ole täielikult kokku pandud.** ● **Ärge puudutage liikuvaid osi.** ● Kasutage seadet alati tasasel ja stabiilsel pinnal. ● Ärge kasutage muid kui tootja soovitatud tarvikuid, vastasel korral võib garantii kehtivuse kaotada. ● Kasutage seadet ainult kooskõlas selles juhendis sisalduvate juhistega. Ebaõige kasutamise korral esineb vigastuste või seadme kahjustamise oht. ● See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks siseruumides. See ei ole mõeldud äriliseks kasutamiseks. ● Tootja ei vastuta kahjude eest, mille on põhjustanud selle seadme ebaõige kasutamine. ● Enne seadme hooldamist,

paigaldamist, kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist lülitage see välja. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage kohviveskit, mis on tagurpidi pööratud.

**OHT LASTELE**

- Olge seadme kasutamisel laste läheduses eriti ettevaatlik.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seadet ja toitejuhet väljaspool laste käeulatus.
- Vähenenud füüsiliste või vaimsete võimetega või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada ainult siis, kui nende üle peetakse järelevalvet või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad võimalikke ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi pakkematerjaliga mängida. Ärge lubage lastel kilekottidega mängida. Lämpumisoht.

**Do not immerse in water! – Ärge kastke vette!**

## ENNE ESMAKORDESET KASUTAMIST

Puhastage kohviveski vastavalt hooldamist ja puhastamist käsitlevas peatükis sisalduvatele juhistele ning pange seejärel kokku.

## TOOTE KASUTAMINE

1. Vajutage käivitamiseks nuppu. Kui nupp põleb siniselt, on seade sisse lülitatud. Kui nupp põleb punaselt, on seadme akud peaaegu tühjad.
2. Pärast kohvi lõpuni jahvatamist lülitub veski automaatselt välja. Veski võib ka käsitsi nupust välja lülitada.
3. Laadimispesa asub seadme pealmisel küljel. Seadme laadimise ajal põleb nupp punaselt. Täielikult laetud seadme nupp põleb siniselt.
4. Kohviveskit saab laadida komplektis oleva USB-C-juhtmega.

## Kohviveski täitmine

1. Keerake kohviveski ülemist osa päripäeva ja eemaldage see keskmise osa küljest.
2. Asetage keskmisesse osasse kohviube, nii et see on umbes 80% ulatuses täidetud.
3. Ühendage pealne ja keskmine osa ning keerake vastupäeva lukustatud asendisse.

## Jahvatusjämeduse valimine

Jahvatusjämedust saab valida jahvatusjämeduse näidiku keeramisega. See asub keskmise osa all. Päripäeva keeramisel jahvatab veski oad peenemaks. Vastupäeva keeramisel jahvatab veski ube jämedamalt.

## HOOLDAMINE

1. Enne hooldamist lülitage seade välja. Olge eriti ettevaatlik, et end jahvatusteradega mitte vigastada.
2. Pühkige kohviveski väljast niiske lapiga puhtaks. Ärge laske veel ega niiskusel laadimispesa pääseda.
3. Ärge kastke ülemist osa vette.
4. Hoidke kohviveskit kuivas kohas.
5. Puhastage jahvatusteri komplektis oleva harjaga.

## Tõrgete kõrvaldamine:

Seadme laadimine ei toimi	1. Kontrollige, kas laadimisjuhe on õigesti seadme ja elektrivõrguga ühendatud.
Seade ei lülitu sisse	1. Seade ei ole laetud. 2. Lõiketerade vahele on sattunud võõrkeha. 3. Ülemisse osasse on pääsenud niiskus.
Seade lülitub välja	1. Laadige seade maksimaalselt (nii et napp põleb siniselt).

## TEHNILISED ANDMED

Toide – sisseehitatud liitiumpolümeerakud, 3,7 V, 1250 mAh

Võimsus 13 W

Kohviubade mahuti mahutavus: max 25 g

Jahvatatud kohvi mahuti mahutavus: max 120 ml

## PAKENDITE KASUTAMINE JA KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp tuleb anda jäätmekogumispunkti või panna paberikonteinerisse. Pakketele, polüetüleenkotid, plastpakendid ja -detailid tuleb panna plastikonteinerisse.

## TOOTE KÕRVALDAMINE PÄRAST KASUTUSAJA LÕPPU

**Kasutatud elektri- ja elektroonikseadmete kõrvaldamine (kehtib ELi liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus on loodud jäätmete sortimise süsteem)**

See sümbol tootel või pakendil tähendab, et seda ei tohi visata ära koos olmejäätmetega. Andke toode ära elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutamiseks mõeldud kohta. Toote õige kõrvaldamisega väldite kahjulikku mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Materjalide taaskasutamine aitab kaasa looduslike tooraineallikate säästmisele. Täpsemat teavet selle toote taaskasutamise kohta annab teile kohalik omavalitsus, olmejäätme käitleja või müügikoht, kust te toote ostsite. Seda tüüpi jäätmete vale kõrvaldamise eest võib õigusaktidega olla kehtestatud trahv.

**Liitiumpolümeerakut**, mida kasutatakse selles seadmes, ei tohi visata ära koos olmejäätmetega. Aku tuleb kõrvaldada nõuetekohaselt. Täpsemat teavet saate akude edasimüüjalt või jäätmekogumispunktidest.

See toode vastab ELi õigusaktidele, mis käsitlevad elektromagnetilist ühilduvust, elektriohutust ning raskemetallide kasutamist elektri- ja elektroonikaseadmetes. Samuti vastab see energiamärgisele ja toiduainetega kokkupuutumisel esitatavatele nõuetele.

Kasutusjuhend on saadaval veebisaidil [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Teksti ja tehnilisi andmeid võidakse muuta.



Li- Pol



## SIGURNOSNE UPUTE

**Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću uporabu!**

**Upozorenje:** Mjere sigurnosti i upute u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće uvjete i situacije koje se mogu dogoditi. Korisnik mora razumjeti da su zdrav razum, briga i marljivost čimbenici koji se ne mogu ugraditi ni u jedan od proizvoda. Te čimbenike stoga mora osigurati korisnik (korisnici) koji koriste i rukuju ovim uređajem. Ne snosimo odgovornost za štetu nastalu tijekom transporta, zbog nepravilne uporabe, variranja napona ili preinake ili modifikacije bilo kojeg dijela opreme. Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili ozljeda, uvijek se treba pridržavati osnovnih mjera opreza pri korištenju električne opreme, uključujući i sljedeće: **NAPOMENA:** Mrežni adapter nije sastavni dio ovoga aparata. Ako ga kupite, preporučeni parametri su: Ulaz: 100-240 V ~ 50/60 Hz, Izlaz DC 5V/1A. Za punjenje koristite samo adapter s navedenim tehničkim parametrima. **Li-Pol BATERIJA** ● U ovom se uređaju koriste ugrađene Li-

Pol baterije. Ne pokušavajte ih sami zamijeniti. ● Ako tekućina curi iz baterija, izbjegavajte kontakt s očima, sluznicama i kožom. Također spriječite udisanje plinova. Zahvaćeno područje treba odmah isprati s velikom količinom čiste vode. U svakom slučaju potražite liječnika. **OPASNOST OD POŽARA I EKSPLOZIJE** ● Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je kabel za punjenje priključen na napajanje. ● Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti, izvorima topline ili plamenu ili visokim temperaturama. Stanice se mogu zapaliti i eksplodirati. ● U slučaju požara, koristite specifična prikladna sredstva za gašenje (ABC, CO2 aparati za gašenje prahom ili Li-Pol aparati za gašenje baterija). **NIKAD NE UPOTREBLJAVAJTE VODU!** ● Pohranite uređaj u suhom okruženju s niskom vlagom, bez korozivnih plinova i na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih tvari na temperaturama između 5 i 35 °C. **OPĆE SIGURNOSNE UPUTE** ● Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu osim one navedene. Ovaj uređaj služi isključivo za mljevenje kave u zrnju. Nemojte ga koristiti, primjerice, za mljevenje

mahunarki, žitarica, maka, orašastih plodova, sjemenki itd. ● Prije mljevenja provjerite da u zrnju nema stranih tijela. ● Ni u kojem slučaju ne pokrivajte uređaj tijekom rada. ● Nikada ne uključujte uređaj i nemojte uklanjati pladanj za kavu ili tijelo motora dok se potpuno ne zaustavi. ● Zabranjeno je uključivanje uređaja dok ga potpuno ne sastavite. ● Ne dirajte pokretne dijelove. ● Uređaj uvijek postavite na čvrstu i ravnu površinu. ● Nemojte koristiti pribor koji nije preporučeno od strane proizvođača jer u protivnom riskirate gubitak jamstva. ● Aparat koristite samo sukladno uputama u ovom priručniku. Prilikom nepravilnog uskladištenja ili transportiranja, može doći do oštećenja uređaja. ● Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu - u unutarnjim prostorima. Nije namijenjen za komercijalnu uporabu. ● Proizvođač ne odgovara za štete nastale zbog nepravilne uporabe ovog uređaja. ● Prije održavanja, instaliranja, sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja isključite uređaj.

**UPOZORENJE:** Nemojte pokretati mlinac za kavu

kada je okrenut naopako. **OPASNOST ZA DJECU**

●Obratite posebnu pažnju kada koristite uređaj u blizini djece. ● Uređaj ne ostavljajte bez nadzora ukoliko je uključen. ● Djeci je korištenje uređaja strogo zabranjeno. Uređaj čuvajte van dohvata djece. ● Aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustava i znanja samo kada su pod nadzorom ili ako su bile upućene glede načina sigurnog korištenja uređaja. ● Djeca se ne smiju igrati s uređajem. ● Djeca se ne smiju igrati s ambalažom. Ne dopustite djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Opasnost od gušenja.

**Do not immerse in water! - Ne uranjajte u vodu!**



## PRIJE PRVE UPORABE

Očistite mlinac za kavu prema uputama u odjeljku "Održavanje i čišćenje" i sastavite ga.

## PRIMJENA PROIZVODA

1. Pritisnite gumb za start. Kada gumb svijetli plavom bojom, uređaj je uključen. Kada gumb svijetli crvenom bojom, baterija u uređaju je prazna.
2. Mlinac se automatski isključuje kada se kava samelje. Mlinac možete isključiti ručno pritiskom na gumb.
3. Priključak za punjenje pronaći ćete na vrhu proizvoda. Gumb svijetli crvenom bojom kada se uređaj puni. Kada je potpuno napunjen, gumb svijetli plavom bojom.
4. Mlinac možete puniti pomoću priloženog USB-C kabela.

## Punjenje mlinca

1. Gornji dio mlinca okrenite u smjeru kretanja kazaljki na satu i odvojite ga od srednjeg dijela.
2. Umetnite zrna namljevene kave u sredinu tako da prostor bude napunjen na približno 80 posto.
3. Spojite gornji i središnji dio i okrenite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu u "zaključan" položaj.

## Postavljanje finoću mljevenja.

Hrapavost brušenja možete podesiti okretanjem indikatora finoće mljevenja. Nalazi se na donjoj strani, u sredini. Okretanje u smjeru kretanja kazaljki na satu mlinac će mljeti finije. Okretanje u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu mlinac će mljeti grubije.

## ODRŽAVANJE

1. Prije održavanja isključite uređaj. Posebno pazite da se ne ozlijedite kamenovima za mljevenje.
2. Obrišite vlažnom krpom vanjsku stranu mlinca. Pazite da voda ili vlaga ne uđu u priključak za punjenje.
3. Gornji dio nemojte uranjati u vodu.
4. Mlinac uskladištite u suhom okruženju.
5. Očistite kamenje za mljevenje priloženom četkom.

## Rješavanje problema:

Uređaj se ne puni.	1. Provjerite da li je kabel za punjenje ispravno spojen i priključen na električnu mrežu.
Uređaj se ne uključuje	1. Uređaj nije napunjen. 2. Strano tijelo je ušlo u prostor između kamenova za mljevenje. 3. U gornji dio je ušla vlaga.
Uređaj se isključuje	1. Napunite uređaj do maksimuma (gumb svijetli plavom bojom).

## TEHNIČKI PARAMETRI

Napajanje - ugrađena Li-Pol baterija 3.7V / 1250 mAh

Ulazna snaga 13W

Kapacitet spremnika za kavu u zrnu: maks. 25 g

Kapacitet spremnika za kavu u zrnu: maks. 120 ml

## UPORABA I ODLAGANJE AMBALAŽE

Papir za pakiranje i valoviti karton – predati firmama za prikupljanje sirovina ili posuda za papir.  
Folije za omatanje, PE vrećice, plastična ambalaža ili dijelovi - za sabirne posude za plastiku.

## LIKVIDACIJA PROIZVODA NAKON ISTEKA VIJEKA TRAJANJA

**Zbrinjavanje stare električne i elektroničke opreme (vrijedi u zemljama članicama EU i ostalim europskim zemljama s uspostavljenim sustavom razvrstavanja otpada).**

Simbol prikazan na proizvodu ili na pakiranju znači da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Odložite proizvod na mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi. Reciklaža materijala doprinosi zaštiti prirodnih izvora. Detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda dobit ćete od mjesnog ureda, tvrtke za likvidaciju kućnog otpada ili u prodavaonici u kojoj ste proizvod kupili. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada može biti podložno zakonskim kaznama.

**Li-Pol baterija** koja se koristi u ovom uređaju ne smije se odlagati s miješanim kućnim otpadom. Baterija mora biti pravilno zbrinjena. Za više informacija obratite se distributeru baterija ili službi za odlaganje otpada.



Li- Pol

Ovaj proizvod je sukladan zahtjevima EU direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti te problemu teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi. Nadalje, ispunjava relevantne energetske zahtjeve i zahtjeve za izravan kontakt s hranom.



Upute za uporabu ćete naći na internet stranicama [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Tekst i tehnički parametri podložni su promjenama.

## NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

**Uzmanīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai lietošanai!**

**Brīdinājums:** Šajā rokasgrāmatā iekļautie drošības pasākumi un norādījumi neaptver visus iespējamus apstākļus situācijas. Lietotājam jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, kurus produktos nav iespējams iekļaut. Tāpēc šie faktori jānodrošina lietotājam(-iem), kas lieto un darbina šo ierīci. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies transportēšanas, neatbilstošas lietošanas, sprieguma izmaiņu vai jebkuras ierīces daļas maiņas vai pārveidošanas laikā. Lai izvairītos no ugunsgrēka vai elektrotraumas riska, lietojot elektroierīci, ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, tostarp: **PIEZĪME.** Lādētājs nav iekļauts šīs ierīces komplektācijā. Ja vēlaties to iegādāties, ieteicamie parametri ir šādi: leejošais spriegums: 100-240 V, ~ 50/60 Hz, lzejošais spriegums DC 5V/1A. Izmantojiet tikai tādu lādētāju, kuram ir minētie tehniskie parametri. **Li-Pol BATERIJAS** • Šajā ierīcē ir izmantotas iebūvētas Li-

Pol baterijas. Nemēģiniet tās nomainīt patstāvīgi. ● Ja no baterijām izplūst šķidrums, nepieļaujiet tā nokļūšanu acīs, uz gļotādām un ādas. Neieelpojiet izgarojumus. Skartā zona nekavējoties jāskalo ar bagātīgu tīra ūdens daudzumu. Jebkurā gadījumā vērsieties pie ārsta. **Ugunsgrēka un sprādziena**

**RISKS** ● Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja

barošanas kabelis ir pieslēgts elektrotīklam. ●

Neatstājiet ierīci tiešos saules staros, karstuma

avota vai uguns tuvumā, kā arī nepakļaujiet to

augstas temperatūras iedarbībai. Elementi var

aizdegties un uzsprāgt. ● Ugunsgrēka gadījumā

izmantojiet īpaši piemērotu ugunsdzēsības līdzekli

(uguns dzēšamo pulveri ABC, CO2 vai

ugunsdzēšamo līdzekli Li-Pol bateriju dzēšanai).

**NEKAD NEIZMANTOJIET ŪDENI.** ● Uzglabājiet ierīci

sausā vidē ar zemu mitrumu, bez kodīgām gāzēm

un drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem

materiāliem, temperatūras diapazonā no 5 līdz

35°C. **VISPĀRĒJI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU** ●

Izmantojiet šo ierīci tikai tai paredzētajiem mērķiem.

Šī ierīce ir paredzēta tikai kafijas pupiņu maļšanai.

Neizmantojiet to, lai maltu, piemēram, pākšaugus, graudus, magoņu sēklas, riekstus, sēklas u. c. ● Pirms malšanas pārlicinieties, ka pupiņās nav svešķermeņu. ● Lietošanas laikā nekad neapsedziet ierīci. ● Nekad neieslēdziet ierīci, ja tā ir tukša, un neizņemiet kafijas tvertni vai nenoņemiet motora korpusu, kamēr ierīce nav pilnībā apstājusies. ● **Ierīci ir aizliegts ieslēgt, kamēr tā nav pilnībā salikta.** ● **Nepieskarieties kustīgajām detaļām.** ● Vienmēr lietojiet ierīci, novietojot to uz līdzenas, stabilas virsmas. ● Nelietojiet aprīkojumu, kuru nav ieteicis ražotājs, pretējā gadījumā garantija var zaudēt savu spēku. ● Lietojiet ierīci tikai atbilstoši norādījumiem, kas sniegti šajā pamācībā. Nepareiza lietošana var radīt traumas vai bojāt ierīci. ● Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai māsaimniecībā un iekštelpās. Tā nav paredzēta komerciālai lietošanai. ● Ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas radies, nepareizi lietojot šo ierīci. ● Pirms apkopes, uzstādīšanas, salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas izslēdziet ierīci. **BRĪDINĀJUMS:** neieslēdziet kafijas dzirnaviņas, ja tās ir apvērstas otrādi. **BĪSTAMS**

**BĒRNIEM** ● Esiet īpaši piesardzīgi, lietojot dzirnaviņas bērnu tuvumā. ● Lietošanas laikā neatstājiet dzirnaviņas bez uzraudzības. ● Bērni nedrīkst lietot šo ierīci. Ierīci un tās elektrības kabeli uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. ● Ierīci drīkst lietot personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja vien šīs personas tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu, un šīs personas izprot iespējamos draudus. ● Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. ● Bērni nedrīkst rotaļāties ar iepakojumu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar plastmasas maisiņiem. Nosmakšanas draudi.

**Neiegremdējiet ūdenī!**

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Tīriet kafijas dzirnaviņas atbilstoši sadaļā “Apkope un tīrīšana” sniegtajiem norādījumiem un salieciet tās.

## PRODUKTA LIETOŠANA

1. Nospiediet palaišanas pogu. Ja poga ir zilā krāsā, ierīce ir ieslēgta. Ja poga ir sarkanā krāsā, ierīces baterija ir tukša.
2. Kafijas dzirnaviņas izslēgsies automātiski, kad malšanas būs pabeigta. Jūs varat izslēgt dzirnaviņas manuāli, nospiežot pogu.
3. Lādētāja savienotājs atrodas ierīces augšpusē. Kamēr notiek ierīces uzlāde, poga būs sarkanā krāsā. Ja ierīce ir pilnībā uzlādēta, poga ir zilā krāsā.
4. Jūs varat lādēt dzirnaviņas, izmantojot komplektācijā iekļauto USB-C kabeli.

## Dzirnaviņu uzpildīšana

1. Dzirnaviņu augšējo daļu pagrieziet pulksteņa rādītāja virzienā un atvienojiet to no vidusdaļas.
2. Vidusdaļu apmēram līdz 80% līmenim piepildiet ar kafijas pupiņām.
3. Savienojiet augšdaļu un vidusdaļu un pagrieziet tās pretēji pulksteņa rādītāja virzienam stāvoklī “bloķēts”.

## Maluma raupjuma iestatīšana

Jūs varat iestatīt maluma raupjumu, pagriežot maluma raupjuma skalu. Tā atrodas vidusdaļas apakšā. Pagriežot skalu pulksteņa rādītāja virzienā, jūs panāksit smalkāku malumu. Pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, malums būs rupjāks.

## APKOPE

1. Pirms apkopes izslēdziet ierīci. Esiet īpaši piesardzīgi, lai izvairītos no traumām, ko var radīt ierīces naži.
2. Kafijas dzirnaviņu ārpusi noslaukiet ar slapju lupatiņu. Pārliecinieties, vai lādētāja savienotājā nav iekļuvis mitrums.
3. Neiegremdējiet augšējo daļu šķidrumā.
4. Uzglabājiet dzirnaviņas sausā vietā.
5. Lai tīrītu nažus, izmantojiet komplektācijā iekļauto birsti.

## Problēmu novēršana:

lerīces uzlāde nenotiek	1. Pārlicinieties, vai ir pievienots lādēšanas kabelis un vai tas ir pieslēgts elektrotīklam
lerīce neieslēdzas	1. Ierīce nav uzlādēta 2. Starp nažiem ir iekļuvus svešķermeņi 3. Augšējā daļā ir iekļuvus mitrums
lerīce izslēdzas	1. Pilnībā uzlādējiet ierīci (poga ir zilā krāsā)

## TEHNISKIE DATI

Jaudas avots – iebūvēta Li-Pol baterija 3,7 V/1250 mAh

Jauda 13W

Kafijas pupiņu tvertnes tilpums: maks. 25 g

Maltās kafijas tvertnes tilpums: maks. 120 ml

## LIETOŠANA UN ATKRITUMU UTILIZĀCIJA

Iesaiņojamais papīrs un gofrētais kartons – nogādājiet izgāztuvē vai papīra otrreizējas pārstrādes konteineros. Iesaiņojamā plēve, PE maisiņi, plastmasas iepakojums vai elementi – izmetiet plastmasas otrreizējas pārstrādes konteineros.

## PRODUKTU UTILIZĀCIJA TO KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

**Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija (spēkā ES dalībvalstīs un citās Eiropas valstīs, kurās ieviesta otrreizējas pārstrādes sistēma)**

Uz produkta vai iepakojuma attēlotais simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo produktu vietā, kas paredzēta elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācijai. Nepieļaujiet negatīvu ietekmi uz cilvēka veselību un apkārtējo vidi, atbilstoši utilizējot šo produktu. Otrreizēja pārstrāde palīdz saglabāt dabiskos resursus. Papildu informāciju par šī produkta otrreizēju pārstrādi meklējiet vietējās kompetentajās iestādēs, mājsaimniecības atkritumu pārstrādes sabiedrībās vai veikalā, kur iegādājāties šo produktu. Par šāda veida atkritumu nepareizu utilizēšanu var būt paredzēts sods atbilstoši tiesību aktiem.

**Li-Pol bateriju**, kas izmantota šajā ierīcē, nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem. Baterija jāutilizē atbilstošā veidā. Vairāk informācijas jūs varat iegūt pie bateriju izplatītājiem vai atkritumu utilizācijas vietās.

Šis produkts atbilst ES direktīvas prasībām attiecībā uz elektromagnētisko saderību un elektrodrošību, kā arī smagajiem metāliem elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā. Turklāt tas atbilst attiecīgajām prasībām saistībā ar enerģijas veiktspēju un tiešu saskari ar pārtikas produktiem.

Instrukciju rokasgrāmata ir pieejama vietnē [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Tekstā un tehniskajos parametros var tikt veiktas izmaiņas.



Li-Pol





## SAUGOS TAISYKLĖS

**Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite naudojimui ateityje:**

Šiame vadove pateiktos saugos taisyklės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų, kurios gali atsirasti. Naudotojas turi suprasti, kad jį jokį gaminį negalima integruoti sveiką protą, atidumą ir kruopštumą. Šiuos veiksnius turi užtikrinti prietaisą naudojantis ir valdantis naudotojas (naudotojai). Gamintojas neatsako už žalą padarytą transportuojant, netinkamai naudojant, svyruojant įtampai arba neprofesionaliai pakeitus ar modifikavus bet kurią prietaiso dalį. Siekiant išvengti gaisro, elektros smūgio ar sužalojimo pavojų, visada naudojant prietaisą reikia laikytis pagrindinių atsargumo ir šių priemonių: **PASTABA:** Šio prietaiso sudėtyje nėra adapterio. Jeigu jį norite įsigyti, rekomenduojame įsigyti su šiais parametrais: Įvestis: 100-240 V ~ 50/60 Hz, Išvestis DC 5V/1A. Įkrovimui naudokite tik adapterį su šiais techniniais parametrais. **Li-Pol BATERIJOS** • Šiame prietaise naudojamos įmontuotos Li-Pol baterijos.

Nebandykite jų keisti patys. ● Jei iš baterijų išteka skystis, stenkitės, kad nepatektų į akis, gleivinę ir ant odos. Taip pat venkite įkvėpti garus. Pažeistą vietą reikia nedelsiant nuplauti dideliu kiekiu švaraus vandens. Bet kokiu atveju kreipkitės pagalbos į gydytoją. **Gaisro ir sproginimo PAVOJUS** ● Nepalikite prietaiso be priežiūros su prie maitinimo šaltinio prijungtu įkrovimo laidu. ● Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių, šilumos šaltinių, liepsnos ar aukštos temperatūros. Dalys gali užsidegti ir sprogti. ● Kilus gaisrui naudokite tinkamas gesinimo priemones (miltelines gesinimo priemones ABC, CO<sub>2</sub>, arba priemones skirtas Li-Pol baterijų gesinimui). **NIEKAD NENAUDOKITE GESINIMUI VANDENS.** ● Prietaisą laikykite sausoje, švarioje patalpoje, kurioje nėra korozinių dujų, ir saugiu atstumu nuo degių medžiagų, 5 - 35 °C temperatūroje. **BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS** ● Nenaudokite prietaiso jokiais kitais tikslais, nei nurodyta. Šis prietaisas skirtas tik kavos pupelėms malti. Nenaudokite jo, pavyzdžiui, ankštinėms kultūroms, grūdinėms kultūroms, aguonoms, riešutams, sėkloms malti ir t.t. ● Prieš maldami

įsitikinkite, kad pupelėse nėra jokių svetimkūnių. ● Jokia būdu neuždenkite prietaiso veikimo metu. ● Niekada nejunkite tuščio prietaiso, o kol prietaisas veikia, niekada nebandykite išimti kavos pupelių indo ar korpuso su varikliu. ● **Draudžiama prietaisą jungti, kol jis nebus visiškai surinktas.** ● **Nelieskite judančių dalių.** ● Prietaisą visada naudokite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. ● Nenaudokite priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas, kitaip rizikuojate prarasti garantiją. ● Prietaisą naudokite tik pagal šiame vadove pateiktas instrukcijas. Netinkamai naudojant, galite susižaloti arba sugadinti prietaisą. ● Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje, patalpose. Nėra skirtas komerciniam naudojimui. ● Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo. ● Prieš atliekant techninę priežiūrą, montavimą, surinkimą, išmontavimą ar valymą, prietaisą išjunkite. **ĮSPĖJIMAS:** nejunkite kavamalės, jeigu ji yra apversta. **PAVOJUS VAIKAMS** ● Naudodami prietaisą šalia vaikų būkite ypač atsargūs. ● Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. ● Šis prietaisas neskirtas naudoti vaikams. Prietaisą

laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. ● Prietaisą gali naudoti ribotų fizinių ar protinių gebėjimų arba patirties ir žinių stokojantys asmenys tik su priežiūra arba, jeigu buvo instrukuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta galimus pavojus. ● Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. ● Vaikai neturi žaisti su pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti su plastikiniais maišeliais. Kyla pavojus uždusti.

**Do not immerse in water! – Nenardinti į vandenį!**

## PRIEŠ PIRMAJĮ NAUDOJIMĄ

Išvalykite kavamalę pagal skyriuje „Priežiūra ir valymas“ pateiktas instrukcijas ir surinkite.

## PRODUKTO NAUDOJIMAS

1. Paspauskite mygtuką startas. Kai mygtukas šviečia mėlynai, prietaisas yra įjungtas. Jei mygtukas šviečia raudonai, prietaisas išsikrovęs.
2. Kavamalė automatiškai išsijungia sumalus kavą. Kavamalę galite išjungti rankiniu būdu paspaudę išjungimo mygtuką.
3. Įkrovimo jungtį rasite gaminio viršuje. Kai prietaisas kraunamas, mygtukas šviečia raudonai. Kai visiškai įkrautas, mygtukas šviečia mėlynai.

## Kavamalės pripildymas

1. Viršutinę kavamalės dalį pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir atskirkite nuo vidurinės dalies.
2. Įberkite kavos pupeles į centrinę dalį taip, kad ji būtų užpildyta maždaug 80 procentų.
3. Sujunkite viršutinę ir centrinę dalis ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę į padėtį „užrakinta“.

## Malimo rupumo nustatymas

Malimo rupumą galite reguliuoti su rupumo reguliatoriumi. Jis yra apačioje, viduryje. Pasukus pagal laikrodžio rodyklę sumals smulkiau. Pasukus prieš laikrodžio rodyklę sumals grubiau.

## PRIEŽIŪRA

1. Prieš atlikdami priežiūrą, prietaisą išjunkite. Būkite ypač atsargūs, kad nesusižalotumėte malimo akmenimis.
2. Kavamalės išorę valykite drėgnu skudurėliu. Saugokite, kad į įkrovimo jungtį nepatektų vanduo ar drėgmė.
3. Viršutinės dalies nenardinkite į vandenį.
4. Kavamalę laikykite sausoje vietoje.
5. Malimo akmenis valykite pridėtu šepetėliu.

## Problemų šalinimas:

Prietaisas neįsikrauna	1. patikrinkite, ar teisingai prijungtas įkrovimo laidas ir ar yra įjungtas į maitinimo lizdą
Prietaisas neįsijungia	1. prietaisas neįkrautas 2. tarp malimo akmenų yra svetimkūnis 3. į viršutinę dalį pateko drėgmė
Prietaisas išsijungia	1. įkraukite prietaisą maksimaliai (mygtukas šviečia mėlynai)

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Įkrovimas – integruota Li-Pol baterija 3,7V/1250 mAh

Galia 13W

Kavos pupelių indo talpa: maks. 25 g

Maltos kavos indo talpa: maks. 120 ml

## PAKUOTĖS NAUDOJIMAS IR LIKVIDAVIMAS

Pakavimo popierių ir gofruotą kartoną – pristatyti į atliekų surinkimo punktus arba išmesti į popieriui skirtą konteinerį. Pakavimo foliją, PE maišelius, plastikinę pakuotę arba jos dalis – į plastikui skirtus konteinerius.

## GAMINIO LIKVIDAVIMAS PASIBAIGUS JO NAUDOJIMO LAIKUI

**Panaudotų elektrinių ir elektroninių įrenginių likvidavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kuriose yra įvestos atliekų skirstymo sistemos)**

Ant prietaiso ar dokumentų nurodytas ženklas rodo, kad elektrinių ar elektroninių prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prietaisą pristatykite į elektrinių arba elektroninių prietaisų perdirbimui skirtus surinkimo punktus. Tinkamas prietaiso likvidavimas saugo gamtą ir žmonių sveikatą. Prietaiso perdirbimas padeda taupyti gamtinius išteklius. Daugiau informacijos apie šio prietaiso likvidavimą jums suteiks vietinė savivaldybė, buitinių atliekų likvidavimo įmonė arba pardavėjas pas kurį prietaisą įsigijote. Už netinkamą tokių atliekų likvidavimą gali būti taikomos įstatyme reglamentuojamos baudos.

Šiame prietaise panaudotos **baterijos Li-Pol** negali būti išmetamos su buitinėmis atliekomis. Baterijos turi būti tinkamai likviduojamos. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su baterijų platintoju arba atliekų šalinimo tarnyba.

Šis gaminytis atitinka ES direktyvų dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos bei sunkiųjų metalų kiekio elektros ir elektroninėje įrangoje reikalavimus. Taip pat, atitinka atitinkamus energijos ir tiesioginio sąlyčio su maistu reikalavimus.

Naudotojo vadovą rasite svetainėje [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Tekstas ir techniniai parametrai gali keistis.



Li-Pol



## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**Olvassa el figyelmesen, és őrizze meg!**

**Figyelmeztetés:** Az ebben a használati utasításban található biztonsági óvintézkedések és utasítások nem terjednek ki minden lehetséges körülményre és helyzetre. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a józan ész, a gondosság és az elővigyázatosság olyan tényezők, amelyeket nem lehet beépíteni egyetlen termékbe sem. Ezeket tehát a berendezést használó és üzemeltető felhasználó(k)nak kell biztosítaniuk. Nem vállalunk felelősséget a szállítás, a nem rendeltetésszerű használat, feszültségingadozás vagy a berendezés bármely részének megváltoztatása vagy módosítása során keletkezett károkért. A tűz, áramütés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében az elektromos berendezések használata során mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket: **MEGJEGYZÉS:** Az adapter nem része a csomagolásnak. A következő paraméterekkel rendelkező adapter vásárlását javasoljuk: bemenet: 100-240 V ~ 50/60 Hz;

kimenet: DC 5V/1A. A töltéshez csak a fenti műszaki paraméterekkel rendelkező adaptert használjon. **Li-Pol AKKUMULÁTOR** ● Ez a készülék beépített Li-Pol akkumulátort használ. Az akkumulátort ne próbálja meg maga kicserélni. ● Ha folyadék szivárog az akkumulátorból, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a szembe, nyálkahártyára és bőrre. Kerülje el a gőzök belélegzését is. Az érintett területet azonnal le kell öblíteni nagy mennyiségű tiszta vízzel. Minden esetben kérjen orvosi segítséget. **TŰZ- és ROBBANÁSVESZÉLY** ● Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha a töltőkábel csatlakoztatva van a tápegységhez. ● Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, hőforrásnak, lángnak vagy magas hőmérsékletnek. Az akkumulátor lángra kaphat és felrobbanhat. ● Tűz esetén használjon megfelelő oltóanyagot (ABC porral oltó, CO<sub>2</sub> oltó vagy Li-Pol akkumulátorokhoz fejlesztett oltó). **AZ OLTÁSHOZ SOHA NE HASZNÁLJON VIZET!** ● A készüléket száraz, alacsony páratartalmú, korrozív gázoktól mentes helyen, gyúlékony anyagoktól biztonságos távolságban, 5–35 °C közötti hőmérsékleten tárolja.



**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- Ne használja a készüléket a megadottól eltérő célra. Ez a készülék kizárólag szemes kávé darálására szolgál. Ne használja hüvelyesek, gabonafélék, mák, diófélék, magvak stb. őrlésére.
- Darálás előtt győződjön meg arról, hogy nincs idegen test a kávészemek közt.
- Működés közben soha ne takarja le a készüléket.
- Soha ne kapcsolja be üresen a készüléket, és ne távolítsa el a kávétartót vagy a készülékházat, amíg a motor teljesen le nem áll.
- **A készüléket a teljes összeszerelés előtt tilos bekapcsolni.**
- **Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.**
- A készüléket mindig sima és stabil felületen használja.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott, ellenkező esetben ez a garancia elvesztését okozhatja.
- A készüléket csak a jelen használati utasításban leírtak szerint használja. A nem megfelelő használat sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja.
- Ez a készülék csak otthoni, beltérben történő használatra szolgál. Nem kereskedelmi használatra készült.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő

használatából eredő károkért. ● Karbantartás, telepítés, összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. **FIGYELMEZTETÉS:** A kávédarálót ne próbálja fejjel lefelé beindítani. **GYERMEKEK SZÁMÁRA VESZÉLYES** ● Fokozott óvatossággal járjon el, ha a készüléket gyermekek közelében használja. ● Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. ● Gyermekek nem használhatják ezt a készüléket. A készüléket és tartozékait tartsa távol a gyermekektől. ● A készüléket csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek megfelelő felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik a lehetséges veszélyeket. ● Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. ● Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyaggal. Ne engedje, hogy gyerekek műanyag zacskókkal játsszanak. Fulladásveszély!

**Do not immerse in water! – Ne merítse vízbe!**

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Tisztítsa meg a kávédarálót a „Karbantartás és tisztítás” fejezetben leírtak szerint, majd szerelje össze.

## A TERMÉK HASZNÁLATA

1. Nyomja meg a start gombot. Ha a gomb kéken világít, a készülék be van kapcsolva. Ha a gomb pirosan világít, a készülék lemerült.
2. Miután a kávé darálása befejeződött, a kávédaráló automatikusan kikapcsol. A darálót a gomb megnyomásával manuálisan is kikapcsolhatja.
3. A töltőcsatlakozó a termék tetején található. Amíg a készülék töltődik, a gomb pirosan világít. Teljesen feltöltött állapotnál a gomb kéken világít.
4. A darálót a mellékelt USB-C kábellel töltheti fel.

## A daráló feltöltése

1. Fordítsa el a daráló felső részét az óramutató járásával megegyező irányba, és válassza le a középső résztől.
2. Helyezze be a szemes kávé a közepébe úgy, hogy körülbelül 80%-ig legyen megtöltve.
3. Illessze a felső részt a középsőhöz, majd az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva állítsa „zárt” helyzetbe.

## Az őrlési fokozat beállítása

Az őrlési fokozat az őrlési fokozat mutatójának elfordításával állítható. Ez az alsó rész közepén található. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva finomabb lesz az őrlés. Az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva az őrlés durvább lesz.

## KARBANTARTÁS

1. Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket. Vigyázzon, hogy meg ne sértse magát az őrlőkövekkel.
2. A kávédaráló külsejét nedves ruhával törölje le. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy nedvesség a töltőcsatlakozóba.
3. A felső részt ne merítse vízbe.
4. A kávédarálót száraz helyen tárolja.
5. Az őrlőköveket a mellékelt kefe segítségével tisztítsa meg.

## Hibaelhárítás:

A készülék nem tölt	1. Ellenőrizze, hogy a töltőkábel megfelelően van-e csatlakoztatva és csatlakozik-e a hálózathoz
A készülék nem kapcsol be	1. A készülék nincs feltöltve 2. Az órleőkövek közé idegen tárgy került 3. Nedvesség került a felső részbe
A készülék kikapcsol	1. Töltse fel a készüléket a maximumra (a gomb kéken világít)

## TECHNIKAI PARAMÉTEREK

Tápellátás – beépített Li-Pol akkumulátor 3,7V/1250 mAh

Teljesítmény 13W

A szemeskávé-tartály kapacitása: max. 25 g

Az órleőkávé-tartály kapacitása: max. 120 ml

## A FELHASZNÁLT CSOMAGOLÁS ÉS ANNAK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Csomagolópapír és hullámkarton – gyűjtőhely vagy papír gyűjtésére szolgáló konténer. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag csomagolások vagy alkatrészek – műanyag gyűjtésére szolgáló konténer.

## A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN

**Használt elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása (érvényes az EU tagállamaiban és más európai országokban, ahol kiépített hulladékválogató rendszer található)**

A terméken vagy a csomagoláson látható szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítási helyén kell leadni. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt negatív következményeket. Az anyagok újrahasznosítása segít megőrizni a természeti erőforrásokat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékkezelő szolgálathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. Az ilyen típusú hulladékok szakszerűtlen ártalmatlanítása a törvény szerint pénzbírsággal sújtható.

A készülékben használt **Li-Pol akkumulátort** nem szabad a vegyes háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az akkumulátort megfelelő módon kell ártalmatlanítani. További információért forduljon az akkumulátor forgalmazójához vagy a hulladékkezelő szolgálathoz.

Ez a termék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre és az elektromos biztonságra, valamint az elektromos és elektronikus berendezésekben található nehézfémekre vonatkozó EU-irányelvek követelményeinek. Megfelel továbbá a vonatkozó energiaszükségleteknek és az élelmiszerekkel való közvetlen érintkezés követelményeinek.

A kezelési útmutató a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) weboldalon érhető el.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának jogát fenntartjuk.



Li-Pol



## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

**Przeczytać starannie i zachować na przyszłość!**

**Ostrzeżenie:** Środki ostrożności i polecenia zawarte w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, jakie mogą się pojawić. Użytkownik musi rozumieć, że zdrowy rozsądek, ostrożność i staranność to czynniki, których nie da się wbudować w żaden z produktów. Czynniki te muszą więc być zapewnione przez użytkownika/użytkowników, którzy będą korzystać z urządzenia i obsługiwać je. Nie odpowiadamy za szkody spowodowane w trakcie transportu, przez niewłaściwe użytkowanie, wahania napięcia lub zmiany bądź modyfikacje jakichkolwiek części urządzenia. Aby nie doszło do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub urazu, przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad, w tym następujących:

**UWAGA:** Adapter do tego urządzenia nie jest załączony. W razie zakupu adaptera zalecane parametry to: Wejście: 100–240 V ~ 50/60 Hz, Wyjście DC 5V/1A. Do ładowania używać wyłącznie

adaptera o takich parametrach technicznych. **BATERIE Li-Pol** ● W tym urządzeniu zastosowano wbudowane baterie Li-Pol. Nie należy próbować ich samodzielnie wymieniać. ● Jeżeli z akumulatorów wycieknie płyn, należy unikać kontaktu z oczami, błoną śluzową i skórą. Unikać również wdychania oparów. Miejsce, gdzie nastąpił kontakt, należy natychmiast opłukać dużą ilością czystej wody. W każdym przypadku zasięgnąć pomocy medycznej.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru i eksplozji** ● Nie pozostawiać urządzenia z przewodem ładującym podłączonym do zasilania bez nadzoru. ● Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, źródeł ciepła oraz płomienia i wysokich temperatur. Elementy mogą zapłonąć i wybuchnąć. ● W razie pożaru użyć odpowiednich środków gaśniczych (gaśnice proszkowe ABC, CO<sub>2</sub> lub urządzenia do gaszenia baterii Li-Pol). **NIGDY NIE UŻYWAĆ WODY.** ● Urządzenie przechowywać w suchym miejscu o niskiej wilgotności, wolnym od korozyjnych gazów i w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych, w temperaturach w

zakresie 5–35°C. **OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

- Nie używać urządzenia do celów innych niż podane. Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do mielenia ziaren kawy. Nie używać go np. do mielenia roślin strączkowych, zbóż, maku, orzechów, nasion itd.
- Przed mieleniem sprawdzić, czy wśród ziaren nie znajdują się ciała obce.
- Pracującego urządzenia w żadnym przypadku niczym nie przykrywać.
- Urządzenia nigdy nie włączać pustego, nie wyjmować pojemnika na kawę ani korpusu z silnikiem, dopóki się całkiem nie zatrzyma.
- **Zabronione jest włączanie urządzenia, dopóki nie zostanie w pełni zmontowane.**
- **Nie dotykać części ruchomych.**
- Urządzenia zawsze używać na równej, stabilnej powierzchni.
- Nie używać akcesoriów niezaleconych przez producenta, w przeciwnym wypadku grozi utrata gwarancji.
- Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z poleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. W przypadku nieprawidłowego użycia może dojść do urazu lub do uszkodzenia urządzenia.
- To urządzenie

przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego wewnątrz budynku. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. ● Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe użycie tego urządzenia. ● Przed konserwacją, instalacją, montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy wyłączyć. **UWAGA:** nie uruchamiać młynka do kawy, jeżeli znajduje się do góry nogami. **NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI**

● Należy zachować szczególną ostrożność używając urządzenia w pobliżu dzieci. ● Nie zostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru. ● Tego urządzenia nie mogą używać dzieci. Urządzenie i jego zasilanie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. ● Osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych lub też brakiem doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia, jeżeli pozostają pod nadzorem lub zostały poinformowane o bezpiecznym używaniu urządzenia i rozumieją zagrożenia. ● Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. ● Dzieci nie mogą bawić się materiałem opakowaniowym. Nie pozwalać



dzieciom bawić się plastikowymi torebkami.  
Niebezpieczeństwo uduszenia.

**Do not immerse in water! – Nie zanurzać w wodzie!**

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Młynek do kawy oczyścić według instrukcji w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie” i zmontować.

## UŻYWANIE PRODUKTU

1. Wcisnąć przycisk włączający. Kiedy dioda świeci na niebiesko, urządzenie jest włączone. Jeżeli dioda świeci na czerwono, urządzenie jest rozładowane.
2. Młynek wyłączy się automatycznie, kiedy skończy mleć kawę. Młynek można wyłączyć ręcznie, wciskając przycisk.
3. Złącze do ładowania znaleźć można z wierzchu produktu. Kiedy urządzenie się ładuje, przycisk świeci na czerwono. Po pełnym naładowaniu przycisk świeci na niebiesko.
4. Młynek można ładować za pomocą załączonego kabla USB-C.

## Napełnienie młynka

1. Górną część młynka obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i oddzielić ją od części środkowej.
2. Włożyć ziarna kawy do części środkowej tak, aby napełnić ją w przybliżeniu w 80 procentach.
3. Połączyć część górną i środkową i obrócić w stronę przeciwną ruchowi wskazówek zegara do pozycji „zamknięte”.

## Regulowanie stopnia mielenia

Stopień zmielenia można określić, obracając wskaźnik stopnia mielenia. Znajduje się on na spodzie części środkowej. Obracanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje, że młynek będzie mleć drobniej. Obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara spowoduje mielenie grubsze.

## KONSERWACJA

1. Przed konserwacją urządzenie należy wyłączyć. Zachować zwiększoną ostrożność, aby nie zranić się o żarna.
2. Wnętrze młynka wytrzeć wilgotną ściereczką. Należy uważać, aby do złącza do ładowania nie przedostała się woda lub wilgoć.
3. Wierzchniej części nie zanurzać w wodzie
4. Młynek przechowywać w suchym miejscu.
5. Żarna czyścić za pomocą załączonej szczoteczki

## Rozwiązywanie problemów:

Urządzenie się nie ładuje	1. sprawdzić, czy kabel ładowania został poprawnie podłączony do sieci
Urządzenie się nie uruchamia	1. urządzenie nie jest naładowane 2. między żarna dostało się ciało obce 3. do wierzchniej części przedostała się wilgoć
Urządzenie się wyłącza	1. naładować urządzenie na maksimum (przycisk świeci na niebiesko)

## PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie– wbudowana bateria Li-Pol 3,7V/1250 mAh

Pobór mocy 13W

Pojemność pojemnika na ziarna kawy: mas. 25 g

Pojemność pojemnika na zmieloną kawę: maks. 120 ml

## WYKORZYSTANIE I LIKWIDACJA OPAKOWAŃ

Papier opakowaniowy i tektura falista – oddać do zbioru surowców lub wyrzucić do zbiornika na papier. Folia do pakowania, woreczki PE, opakowania plastikowe lub części – do zbiorników na tworzywa sztuczne.

## UTYLIZACJA PRODUKTU PO ZAKOŃCZENIU ŻYWOTNOŚCI

**Utylizacja używanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (obowiązuje w państwach członkowskich UE i innych państwach europejskich z wprowadzonym systemem sortowania odpadów)**

Symbol umieszczony na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że produkt ten nie powinien być traktowany jako odpad domowy. Produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja produktu pomaga zapobiec negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać od urzędu miasta, organizacji zajmującej się utylizacją odpadów domowych lub sklepu, gdzie produkt został zakupiony. Niewłaściwa utylizacja tego rodzaju odpadów może zgodnie z prawem podlegać karze grzywny.

**Akumulator Li-Pol** użyty w tym urządzeniu nie może być utylizowany ze zmieszanyymi odpadami domowymi. Akumulator musi być zutylizowany prawidłowo. Więcej informacji można uzyskać u dystrybutorów akumulatorów lub w punktach zbioru odpadów do utylizacji.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego oraz kwestii metali ciężkich w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Ponadto spełnia odpowiednie wymogi energetyczne i wymagania dotyczące bezpośredniego kontaktu z żywnością.

Instrukcja obsługi dostępna jest na stronach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zastrzega się możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych.



Li- Pol



## INSTRUCȚIUNI CU PRIVIRE LA SECURITATE

**Citiți cu atenție și păstrați pentru necesități ulterioare!**

**Avertizare:** Măsurile și instrucțiunile cu privire la securitate specificate în prezentul manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile care pot interveni. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că factorul care nu poate fi încorporat în nici unul dintre produse este sensul comun, precauția și grija. Deci, acești factori trebuie să fie asigurați de către utilizatorul/utilizatorii care deservește acest aparat. Nu răspundem pentru pagubele cauzate în cursul transportului, utilizarea incorectă, oscilația tensiunii sau de modificarea sau adaptarea oricărei părți a aparatului. Pentru a se preveni producerea unui incendiu sau electrocutarea sau rănirea, în cursul utilizării instalațiilor electrice, ar trebui întotdeauna respectate măsurile de bază, inclusiv cele care urmează: **NOTĂ:** Adaptorul pentru acest aparat nu face parte din livrare. În cazul în care îl veți cumpăra, parametrii recomandați sunt: Intrare: 100-240 V ~ 50/60 Hz, ieșire DC 5V/1A. Pentru încărcare să utilizați doar adaptorul având acești

parametri tehnici. **BATERIE Li-Pol** ● În acest aparat sunt utilizate bateriile Li-Pol încorporate. Nu încercați să le înlocuiți dumneavoastră înșivă. ● În cazul în care se scurge lichidul afară din acumulator, împiedicați contactul cu ochii, mucoasele și epiderma. De asemenea, împiedicați inhalarea vaporilor. Zona afectată trebuie clătită imediat cu o cantitate mare de apă curată. În orice caz căutați ajutorul unui medic. **PERICOL de incendiu și explozie** ● Nu lăsați fără supraveghere aparatul având cablul de încărcare conectat la sursă. ● Nu expuneți aparatul la radiațiile directe ale soarelui, în apropierea unei surse de căldură sau ardere și nici la temperaturi înalte. Elementele se pot aprinde și pot exploda. ● În caz de incendiu, faceți uz de mijloace de stingere adecvate specific (stingătoare cu pulbere ABC, CO<sub>2</sub>, sau aparatele pentru stingerea bateriilor Li-Pol). **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ APA.** ● Depozitați aparatul într-un mediu uscat cu umiditate joasă, fără gaze corozive și la o distanță sigură față de materiale inflamabile, la temperaturi de la 5 până la 35 °C.

**INSTRUCȚIUNI GENERALE CU PRIVIRE LA**

**SECURITATE** ● Nu utilizați aparatul pentru alte scopuri decât cele specificate. Acest aparat este destinat exclusiv măcinării boabelor de cafea. Să nu îl utilizați, de exemplu, pentru măcinarea păstăioaselor, a cerealelor, a macului, a nucilor, a semințelor etc. Înainte de măcinare trebuie să vă asigurați că în boabe nu se află alte corpuri străine. ● Să nu acoperiți în nici un caz aparatul în cursul operării. ● Nu porniți niciodată aparatul în gol și nu detașați rezervorul pentru cafea sau corpul cu motor, până când nu se oprește de tot. ● **Este interzisă pornirea aparatului, până când nu este asamblat complet.** ● **Nu atingeți componentele aflate în mișcare.** ● Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și stabilă. ● Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de către fabricant, în caz contrar vă expuneți la riscul de pierdere a garanției. ● Utilizați aparatul doar în conformitate cu instrucțiunile menționate în prezentul manual. În cazul utilizării incorecte, se pot produce leziuni sau se poate deteriora aparatul. ● Acest aparat este destinat doar utilizării casnice în spații interioare. Nu

este destinat utilizării comerciale. ● Fabricantul nu răspunde pentru pagubele cauzate prin utilizarea incorectă a acestui aparat. ● Înainte de mentenanță, instalare, montare, demontare sau curățare, decuplați aparatul. **ATENȚIE:** nu porniți aparatul de măcinat cafea, dacă se află în poziția cu picioarele în sus. **PERICOL PENTRU COPII** ● Să fiți deosebit de atenți, dacă utilizați aparatul în apropierea copiilor. ● Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce se află în operare. ● Copiilor le este interzisă utilizarea acestui aparat. Păstrați aparatul și alimentarea acestuia departe de accesul copiilor. ● Aparatul poate fi utilizat de către persoanele având capacități fizice sau psihice reduce sau insuficientă de cunoștințe sau experiență, dacă se află sub supraveghere sau dacă au fost instruite despre utilizarea aparatului și înțeleg eventualele pericole. ● Copiilor le este interzis a se juca cu aparatul. ● Copiii nu au voie să se joace cu materialul de ambalaj. Nu le permiteți copiilor să se joace cu pungile de plastic. Pericol de sufocare.

**Do not immerse in water! – Nu scufundați în apă!**

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Curățați aparatul de măcinat cafea în conformitate cu instrucțiunile din capitolul „Mentenanță și curățare” și asamblați.

### UTILIZAREA PRODUSULUI

1. Apăsăți butonul pentru start. Când butonul luminează cu culoare albastră, aparatul este cuplat. Dacă butonul luminează cu lumină roșie, aparatul este descărcat.
2. Aparatul se decuplează automat când se termină măcinarea cafelei. Aparatul îl puteți decupla și manual prin apăsarea butonului.
3. Conectorul de încărcare se află pe partea superioară a aparatului. În timpul încărcării aparatului, butonul luminează cu lumină roșie. În cazul încărcării complete, butonul luminează cu lumină albastră.
4. Aparatul poate fi încărcat cu ajutorul cablului USB-C atașat.

### Umplerea aparatului de măcinat cafea

1. În sensul de rotație al acelor de ceasornic, rotiți puțin partea superioară a aparatului și detașați de partea centrală.
2. Introduceți boabele de cafea în partea centrală, în așa fel încât să o umpleți la circa 80 la sută.
3. Îmbinați partea superioară cu cea centrală și rotiți contra sensului de rotație al acelor de ceasornic, în poziția „încuiat”.

### Setarea granulozității de măcinare

Granulozitatea de măcinare o puteți seta prin rotirea indicatorului de granulozitate de măcinare. Acesta se află dedesubt pe partea centrală. Prin rotirea în sensul de rotație al acelor de ceasornic, măcinarea va fi mai fină. Prin rotirea contra sensului de rotație al acelor de ceasornic, măcinarea va fi mai grosieră.

### MENTENANȚA

1. Decuplați aparatul înainte de mentenanță. Fiți deosebit de atenți ca să nu vă răniți de pietrele de măcinare
2. Ștergeți exteriorul aparatului cu o cârpă umezită. Aveți grijă să nu intre apa sau umiditatea în conectorul de încărcare.
3. Nu scufundați partea superioară în apă.
4. Depozitați aparatul într-un mediu uscat.
5. Curățați pietrele de măcinare cu ajutorul periei atașate.



## Soluționarea problemelor:

Aparatul nu se încarcă	1. verificați dacă cablul de încărcare este conectat corect și conectat la rețea
Aparatul nu pornește	1. aparatul nu este încărcat 2. între pietrele de măcinare a intrat un corp străin 3. în partea superioară a intrat umiditatea
Aparatul se oprește	1. încărcați aparatul la maximum (butonul luminează cu lumină albastră)

## PARAMETRII TEHNICI

Încărcarea – baterie Li-Pol încorporată 3,7V/1250 mAh

Putere consumată 13W

Capacitate rezervor boabe de cafea: max. 25 g

Capacitate rezervor cafea măcinată: max. 120 ml

## UTILIZAREA ȘI DISTRUGEREA AMBALAJELOR

Hârtie de ambalaj și carton ondulat – predați la centrul de colectare materii prime sau puneți containerele pentru hârtie. Folia de pre-ambalare, pungile PE, ambalajele sau componentele de plastic – în containerele de colectare plastic.

## DISTRUGEREA PRODUSULUI DUPĂ EXPIRAREA DURATEI DE VIAȚĂ

**Distrugerea aparatelor electrice și electronice uzate (valabil în țările membre ale UE și în alte state europene având implementat sistemul de sortare a deșeurilor)**

Simbolul de pe produs sau ambalaj înseamnă că produsul nu ar trebui tratat ca un deșeu menajer. Predați produsul la punctul destinat reciclării aparatelor electrice și electronice. Prin distrugerea corectă a produsului împiedicați influențele negative asupra sănătății umane și asupra mediului. Reciclarea materialelor contribuie la protecția resurselor naturale. Mai multe informații despre reciclarea acestui produs vă poate furniza consiliul comunal, organizațiile care se ocupă cu prelucrarea deșeurilor menajere sau punctul comercial la care ați cumpărat produsul. Distrugerea incorectă a acestui tip de deșeu poate fi obiectul sancționării cu amendă potrivit legii.

**Acumulatorul Li-Pol** utilizat în acest aparat nu poate fi distrus împreună cu deșeurile menajere. Acumulatorul trebuie să fie distrus reglementar. Informații suplimentare găsiți la distribuitorii de acumulateoare sau la punctele de colectare pentru distrugerea deșeurilor.

Acest produs îndeplinește cerințele Directivei UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică și securitatea electrică, precum și la problematica metalelor grele din aparatele electrice și electronice. De asemenea, îndeplinește exigența energetică aferentă și cerințele pentru contactul direct cu produsele alimentare.

Instrucțiunile de utilizare sunt disponibile pe site-ul web [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Modificarea textului și a parametrilor tehnici este rezervată.



Li-Pol



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!**

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý sa nedá zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musí zabezpečiť používateľ používajúci a obsluhujúci toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Aby nedošlo ku vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom či zraneniu, pri používaní elektrických zariadení sa vždy musia dodržiavať základné opatrenia vrátane týchto: **POZNÁMKA:** Adaptér k tomuto spotrebiču nie je súčasťou balenia. V prípade, že si ho obstaráte, odporúčané parametre sú: Vstup: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, Výstup DC 5V/1A. Na nabíjanie používajte len adaptér s týmito technickými

parametrami. **Li-Pol BATÉRIA** ● V tomto spotrebiči sú použité zabudované Li-Pol batérie. Nesnažte sa ich sami vymeniť. ● Ak z akumulátorov vytečie kvapalina, zabráňte styku s očami, sliznicami a pokožkou. Zabráňte tiež vdychovaniu výparov. Postihnutú oblasť treba ihneď opláchnuť veľkým množstvom čistej vody. V každom prípade vyhľadajte lekára. **NEBEZPEČENSTVO požiaru a explózie** ● Nenechávajte spotrebič s nabíjacím káblom pripojeným ku zdroju bez dozoru. ● Nevystavujte spotrebič priamemu slnku, blízkosti zdroja tepla alebo horenia ani vysokým teplotám. Batériové články sa môžu vznietiť a explodovať. ● V prípade požiaru použite špecificky vhodné hasiace prostriedky (práškové hasiace prístroje ABC, CO<sub>2</sub> alebo prístroje na hasenie Li-Pol batérií). **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE VODU.** ● Spotrebič skladujte v suchom prostredí s nízkou vlhkosťou, bez korozívnych plynov a v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov pri teplotách v rozsahu 5 až 35 °C. **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY** ● Zariadenie nepoužívajte na iný než uvedený účel.

Tento prístroj je určený výhradne na mletie zrnkovej kávy. Nepoužívajte ho napr. na mletie strukovín, obilnín, maku, orechov, semienok atď. ● Pred mletím sa presvedčite, či sa v zrnkách nenachádzajú žiadne cudzie telesá. ● Spotrebič v žiadnom prípade nezakrývajte v priebehu prevádzky. ● Nikdy spotrebič nezapínajte naprázdno a neodnímajte zásobník na kávu alebo telo s motorom, kým sa úplne nezastaví. ● **Je zakázané zapínať spotrebič, kým nie je úplne zostavený.** ● **Nedotýkajte sa pohybujúcich sa častí.** ● Spotrebič vždy používajte na rovnom a stabilnom povrchu. ● Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky. ● Spotrebič používajte len v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Pri nesprávnom použití môže dôjsť k poraneniu alebo poškodeniu spotrebiča. ● Tento spotrebič je určený len na domáce použitie vo vnútorných priestoroch. Nie je určený na komerčné využitie. ● Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia. ● Pred údržbou, inštaláciou, montážou,

demontážou alebo čistením spotrebič vypnite. **UPOZORNENIE:** Mlynček na kávu nespúšťajte, ak je obrátený dnom nahor. **NEBEZPEČENSTVO PRE DETI**

- Dávajte väčší pozor, ak používate spotrebič v blízkosti detí.
- Spotrebič nenechávajte spustený bez dozoru.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti, aby sa hrali s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

**Do not immerse in water! – Neponárať do vody!**

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Kávový mlynček očistite podľa pokynov v kapitole Údržba a čistenie a zostavte ho.

## POUŽITIE PRODUKTU

1. Stlačte tlačidlo na spustenie. Keď tlačidlo svieti modro, prístroj je zapnutý. Ak tlačidlo svieti červeno, prístroj je vybitý.
2. Mlynček sa automaticky vypne, keď sa káva domelie. Mlynček môžete vypnúť manuálne stlačením tlačidla.
3. Nabíjací konektor nájdete na vrchnej časti produktu. Keď sa prístroj nabíja, tlačidlo svieti červeno. V prípade plného nabitia tlačidlo svieti modro.
4. Mlynček môžete nabíjať pomocou priloženého USB-C kábla.

## Naplnenie mlynčeka

1. Pootočte vrchnú časť mlynčeka v smere chodu hodinových ručičiek a oddel'te ju od stredovej časti.
2. Nasyp'te kávové zrnká do stredovej časti tak, aby ste ju naplnili približne z 80 percent.
3. Spojte vrchnú a stredovú časť a pootočte proti smeru chodu hodinových ručičiek do polohy „zamknuté“.

## Nastavenie hrubosti mletia

Hrubosť mletia môžete nastaviť otáčaním ukazovateľa hrubosti mletia. Ten sa nachádza zospodu na stredovej časti. Otáčaním po smere chodu hodinových ručičiek bude mletie jemnejšie. Otáčaním proti smeru chodu hodinových ručičiek bude mletie hrubšie.

## ÚDRŽBA

1. Pred údržbou spotrebič vypnite. Dbajte zvýšenej opatrnosti, aby ste sa neporanili o mlecie kamene.
2. Vonkajšok kávového mlynčeka utierajte navlhčenou handričkou. Dbajte na to, aby sa do nabíjacieho konektora nedostala voda alebo vlhkosť.
3. Vrchnú časť neponárajte do vody.
4. Mlynček skladujte v suchom prostredí.
5. Mlecie kamene čistite pomocou priloženej kefky.

## Riešenie problémov:

Prístroj sa nenabíja	1. Skontrolujte, či je nabíjací kábel správne pripojený a či je pripojený k sieti.
Prístroj sa nezapne	1. Prístroj nie je nabitý. 2. Medzi mlecie kamene sa dostalo cudzie teleso. 3. Do vrchnej časti sa dostala vlhkosť.
Prístroj sa vypína.	1. Nabite prístroj na maximum (tlačidlo svieti modro).

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájanie – zabudovaná Li-Pol batéria 3,7 V/1250 mAh

Príkion 13 W

Kapacita zásobníka na kávové zrná: max. 25 g

Kapacita zásobníka na pomletú kávu: max. 120 ml

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdať do zberných surovín alebo kontajnerov na papier. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové obaly alebo dielce – do zberných kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských štátoch EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt zakúpili. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže byť podľa zákona pokutovaná.

**Akumulátor Li-Pol** použitý v tomto prístroji sa nesmie likvidovať v zmesnom domácom odpade. Akumulátor sa musí riadne zlikvidovať. Ďalšie informácie získate u distribútorov akumulátora alebo v zberných miestach na likvidáciu odpadu.

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti a likvidácii ťažkých kovov v elektrických a elektronických zariadeniach. Ďalej spĺňa príslušné požiadavky na energetickú náročnosť a priamy styk s potravinami.

Návod na obsluhu je k dispozícii na internetových stránkach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená



Li- Pol



## VARNOSTNI NAPOTKI

**Natančno preberite in shranite za kasnejšo rabo!**

**Opozorila:** Varnostni ukrepi, navedeni v teh navodilih za uporabo pa ne opisujejo vseh možnosti, pogojev in stanj, do katerih bi lahko prišlo. Uporabnik mora vedeti, da sta trezna glava in previdnost dva faktorja, ki jih ni mogoče vgraditi v ta izdelek, ampak jih mora uporabljati uporabnik sam. Omenjena faktorja se tičejo uporabnika/uporabnikov, ki uporablja/jo oz. rokujejo s to napravo. Ne odgovarjamo za škode, nastale med transportom, nepravilno uporabo, nihanjem napetosti ali spremembo oz. obdelavo kakršnegakoli dela naprave. Da ne pride do nastanka požara oz. poškodb v stiku z električnim tokom ali telesnih poškodb je potrebno med uporabo naprave upoštevati osnovna načela ko tudi tista, ki so navedena v nadaljevanju: **OPOMBA:** Pretvornik te naprave ni sestavni del pošiljke (paketa). Če ga želite dodatno kupiti upoštevajte slednje parametre: Vhod: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz,



Izhod DC 5V/1A. Za polnjenje uporabljajte samo pretvornik z navedenimi tehničnimi parametri. **Li-Pol BATERIE** ● V tej napravi se uporabljajo vgrajene Li-Pol baterije. Ne poskušajte jih zamenjati sami. ● Če iz baterij izteče tekočina, preprečite stik z očmi, sluznicami ali kožo. Istočasno preprečite vdihavanje hlapov. Poškodovano področje takoj izpirajte z obilico čiste vode. V vsakem primeru poiščite zdravniško pomoč **NEVARNOST požara in eksplozije** ● Naprave ne puščajte brez nadzora, če je polnilni kabel priključen na električno omrežje. ● Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, virom toplote ali ognja ali visokim temperaturam. Celice se lahko vžgejo in jih lahko raznese. ● V primeru požara uporabite posebej primerna gasilna sredstva (ABC, CO<sub>2</sub> gasilni aparati na prah ali Li-Pol baterijski gasilni aparati). **Nikoli ne uporabljajte vode.** ● Napravo hranite v suhem okolju z nizko vlažnostjo, brez korozivnih plinov in na varni razdalji od vnetljivih materialov pri temperaturah med 5 in 35 °C. **SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA** ● Naprave ne

uporabljajte za noben drug namen, razen v navedenega. Naprava je namenjena izključno za mletje kavnih zrn. Ne uporabljajte je npr. za mletje stročnic, žitaric, maka, orehov, semen itd. ● Pred mletjem se prepričajte, če se med zrnca kave ne nahajajo nobeni tujki. ● Naprave nikoli ne pokrivajte medtem, ko deluje. ● Nikoli ne vključujte naprave, če je prazna in ne odstranite posode za kavo ali ohišja motorja, dokler se popolnoma ne ustavi. ● Naprave ne vključujte, dokler ni popolnoma sestavljena. ● **Ne dotikajte se premikajočih se delov.** ● Napravo vedno uporabljajte na ravni in stabilni površini. ● Ne uporabljajte opreme, ki je ni priporočil proizvajalec, sicer obstaja nevarnost, da izgubite garancijo. ● Napravo vedno uporabljajte v skladu z napotki, ki so v tem navodilu za uporabo. Pri nepravilni uporabi lahko pride do telesnih poškodb ali materialnih škod na izdelku. ● Ta naprava je namenjena samo za domačo rabo in v notranjih prostorih. Ne služi za komercialno rabo. ● Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe izdelka. ● Pred vzdrževanjem,

namestitvijo, montažo, demontažo ali čiščenjem, napravo izklopite. **OPOZORILO:** ne vključujte mlinčka, če je obrnjen za 180 stopinj. **NEVARNO ZA OTROKE**

- Posebej previdno ravnajte, kadar napravo uporabljate v bližini otrok.
- Ne puščajte naprave delovati brez nadzora.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in električni kabel shranjujte izven dosega otrok.
- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi ter osebe znižanim zaznavanjem ali neizkušene osebe, v kolikor so pod nadzorom oz. če so prebrale ta navodila za uporabo; seznanjene morajo biti s potencialno nevarnostjo uporabe in varnim rokovanjem.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Preprečite otrokom, da se igra s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

**Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!**

## PRED PRVO UPORABO

Mlinček za kavo očistite po napotkih v poglavju »vzdrževanje in čiščenje« in ga sestavite.

## UPORABA IZDELKA

1. Stisnite gumb za zagon. Če gumb sveti modro, je naprava vključena. Če gumb sveti rdeče, je baterije naprave prazna.
2. Naprava se samodejno izklopi, ko je kava zmleta. Mlinček lahko izklopite ročno, če stisnete gumb.
3. Polnilni priključek se nahaja na vrhu proizvoda. Kadar se naprava polni, gumb sveti rdeče. Če je baterija polna, gumb sveti z modro.
4. Mlinček lahko polnite s priloženim USB-C kablom.

## Polnjenje mlinčka s kavo

1. V smeri urinih kazalcev zavrtite zgornji del mlinčka in ga oddelite od sredinskega dela.
2. Dodajte zrno za kavo v sredinski del tako, da ga lahko napolnite za približno 80 odstotkov.
3. Zgornji in sredinski del povežite in obrnite proti smeri urinih kazalcev v položaj "zaklenjeno".

## Nastavitev finosti mletja

Finost mletja lahko nastavite, če obrnete indikator finosti mletja. Ta gumb se nahaja spodaj, na sredini. Z obračanjem v smeri urinih kazalcev bo kava zmleta bolj fino. Z obračanjem v smeri urinih kazalcev bo kava zmleta bolj grobo.

## VZDRŽEVANJE

1. Pred vzdrževanjem napravo izklopite. Ravnajte bolj previdno, da se ne poškodujete ob mlinske kamne.
2. Zunanost mlinčka čistite oz. brišite z vlažno krpo. Pazite, da v notranjost polnilnega priključka ne prodre voda ali vlaga.
3. Ne potaplajte zgornjega dela v vodo.
4. Mlinček shranjujte v suhem okolju.
5. Kamne za mletje čistite s priloženo ščetko.

## Reševanje težav:

Naprava se ne polni.	1. Prepričajte se, ali je električni kabel pravilno nataknen pa tudi priključen na omrežje.
Naprava se ne vključi	1. Naprava ni napolnjena. 2. Med mlinskima kamnoma se nahaja tujek. 3. V zgornji del naprave je prodrla vlaga.
Naprava se ugaša.	1. Napravo napolnite do konca (gumb sveti z modro).

## TEHNIČNI PARAMETRI

Napajanje – vgrajena je Li-Pol baterija 3,7V/1250 mAh

Vhodna moč 13 W

Zmogljivost vsebnika za kavna zrna: največ 25 g

Zmogljivost vsebnika za zmlato kavo: največ 120 ml

## IZRABA IN ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

Embalažni papir in valoviti karton - oddajte v zbirne surovine ali posode za papir. Embalažna folija, PE vrečke, plastična embalaža ali deli - za zbirne posode za plastiko.

## ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO KONČANI ŽIVLJENJSKI DOBI

**Odstranjevanje stare električne in elektronske opreme (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah z vzpostavljenim sistemom sortiranja odpadkov).**

Simbol, prikazan na izdelku ali na njegovi embalaži pomeni, da s tem izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek odlagajte na ustrezna odlagališča zaradi reciklaže električnih in elektronskih delov. Pravilno odstranjevanje izdelka preprečuje negativne posledice za zdravje ljudi in bivanjsko okolje. Recikliranje materialov bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Več informacij o reciklaži tega izdelka lahko ugotovite pri ustreznem uradu, oz. pri organizaciji za predelavo gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste napravo kupili. Nepravilno odlaganje tovrstnih odpadkov je lahko po zakonu kaznovano z globo.

**Akumulator Li-Pol**, ki se uporablja v tej napravi ne sme biti odstranjen skupaj z gospodinjskimi odpadki. Polnilna baterija mora biti pravilno odstranjena. Za več informacij se obrnite na distributerja polnilnih baterij ali predelovalca odpadkov.



Li- Pol

Ta izdelek je v skladu z zahtevami smernic EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti ter o vprašanju težkih kovin v električnih in elektronskih napravah. Poleg tega izpolnjuje ustrezne energetske zahteve in zahteve za neposreden stik s hrano.



Navodila za uporabo boste našli tudi na naših spletnih straneh: [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu). Pridržujemo si pravico do spremembe tehničnih parametrov.

## BEZBEDNOSTNA UPUTSTVA

**Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću upotrebu!**

**Upozorenje:** Mere sigurnosti i uputstva u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće uslove i situacije koje se mogu dogoditi. Korisnik mora razumeti da su zdrav razum, briga i marljivost faktori koji se ne mogu ugraditi ni u jedan od proizvoda. Te faktore stoga mora osigurati sam korisnik (korisnici) koji koriste i rukuju ovim uređajem. Ne snosimo odgovornost za štetu nastalu tokom transporta, zbog nepravilne upotrebe, variranja napona ili promene ili modifikacije bilo kojeg dela opreme. Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili povreda, uvek se treba pridržavati osnovnih mera opreza pri korišćenju električne opreme, uključujući i sledeće: **NAPOMENA:** Mrežni adapter nije sastavni deo ovoga aparata. Ako ga kupite, preporučeni parametri su: Ulaz: 100-240 V ~ 50/60 Hz, Izlaz DC 5V/1A. Za punjenje koristite samo adapter sa navedenim tehničkim parametrima. **Li-Pol BATERIJA** ● U ovom uređaju se koriste ugrađene Li-

Pol baterije. Ne pokušavajte ih sami zameniti. ● Ako tečnost curi iz baterija, izbegavajte kontakt sa očima, sluzokožom i kožom. Takođe, sprečite udisanje gasova. Zahvaćeno područje treba odmah isprati sa velikom količinom čiste vode. U svakom slučaju potražite lekara. **OPASNOST požara i eksplozije.** ● Ne ostavljajte uređaj bez nadzora sa kablom za punjenje priključenim na el. struju. ● Ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti, izvorima toplote ili visokim temperaturama. Čelije se mogu zapaliti i eksplodirati. ● U slučaju požara, koristite specifična prikladna sredstva za gašenje (ABC, CO2 aparati za gašenje prahom ili Li-Pol aparati za gašenje baterija). **NIKADA NE KORISTITE VODU.** ● Odložite uređaj u suvom okruženju, sa niskom vlagom, bez korozivnih gasova i na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih materija na temperaturama između 5 i 35 °C. **OPŠTA SIGURNOSNA UPUTSTVA** ● Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu osim one navedene. Ovaj uređaj je namenjen samo za mlevenje kafe u zrnju. Nemojte ga koristiti, na primer, za mlevenje mahunarki, žitarica, maka,

orašastih plodova, semenki itd. ● Pre mlevenja proverite da u zrnju nema stranih tela. ● Ni u kom slučaju ne pokrivajte uređaj tokom rada. ● Nikada ne uključujte uređaj i nemojte uklanjati pladanj za kafu ili telo motora dok se potpuno ne zaustavi. ● Zabranjeno je uključivanje uređaja dok ga potpuno ne sastavite. ● Ne dirajte pokretne delove. ● Uređaj uvek postavite na čvrstu i ravnu površinu. ● Nemojte koristiti pribor koji nije preporučeno od strane proizvođača jer u protivnom riskirate gubitak garancije. ● Aparat koristite samo u skladu sa uputstvima u ovom priručniku. Prilikom nepravilnog uskladištenja ili transportovanja, može doći do oštećenja uređaja. ● Ovaj uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu - u unutrašnjim prostorima. Nije namenjen za komercijalnu upotrebu. ● Proizvođač ne odgovara za štete nastale zbog nepravilne upotrebe ovog uređaja. ● Pre održavanja, instalacije, sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja isključite uređaj.

**UPOZORENJE:** Nemojte pokretati mlin za kafu kada je okrenut naopako. **OPASNOST ZA DECU**



● Obratite posebnu pažnju kada koristite uređaj u blizini dece. ● Uređaj ne ostavljajte bez nadzora ukoliko je uključen. ● Deci je korišćenje uređaja strogo zabranjeno. Uređaj čuvajte van dohvata dece. ● Aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustava i znanja samo kada su pod nadzorom ili ako su bile upućene u pogledu načina sigurnog korišćenja uređaja. ● Deca se ne smeju igrati sa uređajem. ● Deca se ne smeju igrati sa ambalažom. Ne dopustite deci da se igraju plastičnim vrećicama. Opasnost od gušenja.

**Do not immerse in water! - Ne uranjajte uređaj u vodu!**

## PRE PRVE UPOTREBE

Očistite mlin za kafu prema uputstvima u odeljku "Održavanje i čišćenje" i sastavite ga.

## PRIMENA PROIZVODA

1. Pritisnite dugme za start (za početak rada). Kada dugme svetli plavom bojom, uređaj je uključen. Kada dugme svetli crvenom bojom, baterija u uređaju je prazna.
2. Mlin se automatski isključuje kada se kafa samelje. Mlin možete isključiti ručno pritiskom na dugme.
3. Priključak za punjenje pronaći ćete na vrhu proizvoda. Dugme svetli crvenom bojom kada se uređaj puni. Kada je uređaj potpuno napunjen, dugme svetli plavom bojom.
4. Mlin možete puniti pomoću priloženog USB-C kabla.

## Punjenje mlina

1. Gornji deo mlina okrenite u smeru kretanja kazaljki na satu i odvojite ga od srednjeg dela.
2. Umetnite zrna nemlevene kafe u sredinu tako da prostor bude napunjen na približno 80 posto.
3. Spojite gornji i središnji deo i okrenite u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu u "zaključan" položaj.

## Postavljanje finoće mlevenja.

Hrapavost brušenja možete podesiti okretanjem indikatora finoće mlevenja. Nalazi se na donjoj strani, u sredini. Okretanje u smeru kretanja kazaljki na satu mlin će mleti finije. Okretanje u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu mlin će mleti grubije.

## ODRŽAVANJE

1. Pre održavanja isključite uređaj. Posebno pazite da se ne povredite kamenovima za mlevenje.
2. sObrišite vlažnom krpom spoljašnju stranu mlina za kafu. Pazite da voda ili vlaga ne uđu u priključak za punjenje.
3. Gornji deo nemojte uranjati u vodu.
4. Mlin uskladištite u suvom okruženju.
5. Očistite kamenje za mlevenje priloženom četkom.

## Rešavanje problema:

Uređaj se ne puni.	1. Proverite da li je kabl za punjenje ispravno spojen i priključen na električnu mrežu.
Uređaj se ne uključuje.	1. Uređaj nije napunjen 2. Strano telo je ušlo u prostor između kamenja za mlevenje. 3. U gornji deo je ušla vlaga.
Uređaj se isključuje	1. Napunite uređaj do maksimuma (dugme svetli plavom bojom).

## TEHNIČKI PARAMETRI

Napajanje - ugrađena Li-Pol baterija 3.7V / 1250 mAh

Ulazna snaga 13W

Kapacitet rezervoara za kafu u zrnu: Najviše 25 g

Kapacitet rezervoara za kafu u zrnu: Najviše 120 ml

## UPOTREBA I ODLAGANJE AMBALAŽE

Papir za pakovanje i valoviti karton – predati firmi za prikupljanje sirovina ili posuda za papir. Folija za obmotavanje, PE vrećice, plastična ambalaža ili delovi - za sabirne posude za plastiku.

## LIKVIDACIJA PROIZVODA NAKON ISTEKA VEKA TRAJANJA

**Zbrinjavanje stare električne i elektronske opreme (važi u zemljama članicama EU i ostalim evropskim zemljama sa uspostavljenim sistemom razvrstavanja otpada).**

Simbol prikazan na proizvodu ili na pakovanju znači da se proizvod ne sme zbrinjavati kao kućni otpad. Odložite proizvod na mesto za recikliranje električne i elektronske opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i po zdravlje ljudi. Reciklaža materijala pomoći će očuvanju prirodnih resursa. Detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda dobićete od mesnog ureda, firme za likvidaciju kućnog otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili proizvod. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada može biti podložno zakonskim kaznama.

**Li-Pol baterija** koja se koristi u ovom uređaju ne sme se odlagati sa mešanim kućnim otpadom. Baterija mora biti pravilno zbrinuta. Za više informacija obratite se distributeru baterija ili službi za odlaganje otpada.

Ovaj proizvod je u skladu sa zahevima EU direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti te problemu teških metala u električnoj i elektronskoj opremi. Dalje, ispunjava relevantne energetske zahteve i zahteve za direktan kontakt sa hranom.

Uputstva za upotrebu naći ćete na internet stranicama [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Tekst i tehnički parametri podložni su promenama.



Li- Pol



Srpski  
Crnogorski

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!**

**Προειδοποίηση:** Οι οδηγίες ασφαλείας και οι υποδείξεις αναφερόμενες σε αυτό το εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει, ότι ο παράγοντας που δεν μπορεί να ενσωματωθεί σε κανένα από τα προϊόντα είναι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα. Επομένως, οι παράγοντες αυτοί πρέπει να διασφαλίζονται από τον/τους χρήστη/ες που χρησιμοποιούν και χειρίζονται τον παρόντα εξοπλισμό. Δεν ευθυνόμαστε για ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά, την ακατάλληλη χρήση, τις διακυμάνσεις της τάσης ή την αλλαγή ή τροποποίηση οποιουδήποτε μέρους του εξοπλισμού. Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, πρέπει πάντα να τηρούνται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένων των εξής: **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Ο προσαρμογέας για τη

συσκευή αυτή δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Σε περίπτωση που πρόκειται να τον διασφαλίσετε, οι συνιστώμενες παράμετροι είναι οι εξής: Εισαγωγή: 100-240 V ~ 50/60 Hz, Εξαγωγή DC 5V/1A. Για την φόρτιση χρησιμοποιήστε μόνον προσαρμογέα με τις ακόλουθες προδιαγραφές.

**ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ Li-Pol** ● Σ' αυτήν τη συσκευή χρησιμοποιούνται ενσωματωμένες μπαταρίες Li-Pol. Μην προσπαθείτε να τις αλλάζετε μόνοι σας. ● Εάν διαρρεύσει υγρό από τους συσσωρευτές, αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, τους βλεννογόνους και το δέρμα. Αποφύγετε επίσης την εισπνοή αναθυμιάσεων. Η προσβεβλημένη περιοχή πρέπει να ξεπλυθεί αμέσως με άφθονο καθαρό νερό. Σε κάθε περίπτωση, επισκεφθείτε γιατρό. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ πυρκαγιάς και έκρηξης.** ● Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη με το καλώδιο φόρτισης συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος. ● Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε πηγή θερμότητας ή καύσης ούτε σε υψηλές θερμοκρασίες. Τα στοιχεία μπορούν να αναφλεγούν και να εκραγούν. ● Σε

περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε ειδικά κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα (πυροσβεστήρες σκόνης ABC, CO<sub>2</sub>, ή πυροσβεστήρες μπαταρίας Li-Pol). **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΝΕΡΟ.** ● Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό περιβάλλον με χαμηλή υγρασία, απαλλαγμένο από διαβρωτικά αέρια και σε ασφαλή απόσταση από εύφλεκτα υλικά σε θερμοκρασίες μεταξύ 5 και 35 °C. **ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ** ● Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που καθορίζονται. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το άλεσμα κόκκων καφέ. Μην τη χρησιμοποιείτε π.χ. για την άλεση οσπρίων, δημητριακών, παπαρούνας, καρυδιών, σπόρων κ.λπ. ● Πριν από την άλεση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα στους κόκκους. ● Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. ● Ποτέ μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία άδεια και μην αφαιρείτε το δίσκο καφέ ή το σώμα του κινητήρα μέχρι να σταματήσει τελείως. ● **Απαγορεύεται η ενεργοποίηση της συσκευής έως ότου συναρμολογηθεί πλήρως.** ●

**Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.** ● Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. ● Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, διαφορετικά κινδυνεύετε να χάσετε την εγγύηση. ● Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή. ● Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. ● Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής. ● Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τη συντήρηση, την εγκατάσταση, τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Μην θέτετε σε λειτουργία τον μύλο καφέ αν είναι ανάποδα. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ**

● Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά. ● Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη

λειτουργία. ● Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και την παροχή της μακριά από παιδιά. ● Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση, ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. ● Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. ● Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το υλικό συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

**Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε στο νερό!**



## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Καθαρίστε τον μύλο καφέ σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Συντήρηση και καθαρισμός" και συναρμολογήστε.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης. Όταν το κουμπί είναι μπλε, η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Εάν το κουμπί είναι κόκκινο, η συσκευή έχει αποφορτιστεί.
2. Ο μύλος απενεργοποιείται αυτόματα όταν ο καφές θα αλεσθεί. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον μύλο χειροκίνητα πατώντας το κουμπί.
3. Η υποδοχή φόρτισης βρίσκεται στο επάνω μέρος του προϊόντος. Όταν η συσκευή φορτίζεται, το κουμπί ανάβει κόκκινο. Στην περίπτωση πλήρους φόρτισης το κουμπί είναι μπλε.
4. Τον μύλο μπορείτε να τον φορτίζετε μέσω του επισυναπτόμενου καλωδίου USB-C.

## Γέμισμα του μύλου

1. Γυρίστε το επάνω μέρος του μύλου δεξιόστροφα και αποσπάστε το από το μεσαίο τμήμα.
2. Τοποθετήστε τον κόκκο καφέ στο κεντρικό τμήμα, έτσι ώστε να είναι γεμάτο κατά περίπου 80 τοις εκατό.
3. Συνδέστε το επάνω και το μεσαίο μέρος και γυρίστε αριστερόστροφα στη θέση "κλειδωμένο".

## Ρύθμιση της τραχύτητας λείανσης

Την τραχύτητα λείανσης μπορείτε να την ρυθμίσετε περιστρέφοντας του δείκτη τραχύτητας λείανσης. Αυτός βρίσκεται στο κάτω μέρος του μεσαίου τμήματος. Περιστρέφοντας δεξιόστροφα η άλεση θα είναι πιο λεπτή. Περιστρέφοντας αριστερόστροφα η άλεση θα είναι πιο χοντρή.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τη συντήρηση. Προσέξτε ιδιαίτερα να μην κοπείτε από τις πέτρες λείανσης.
2. Σκουπίστε το εξωτερικό του μύλου καφέ με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε, ότι δεν εισέρχεται νερό ή υγρασία στην υποδοχή φόρτισης.
3. Μην βυθίζετε το πάνω μέρος στο νερό.
4. Αποθηκεύστε τον μύλο σε ξηρό περιβάλλον.
5. Καθαρίστε τις πέτρες λείανσης με τη βούρτσα που εσωκλείεται.

## Λύση των προβλημάτων:

Η συσκευή δεν φορτίζεται	1. ελέγξτε, εάν το καλώδιο φόρτισης έχει συνδεθεί σωστά και είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	1. η συσκευή δεν είναι φορτισμένη 2. μεταξύ των πετρών λείανσης μήτκε ξένο σώμα 3. στο άνω μέρος μήτκε υγρασία
Η συσκευή απενεργοποιείται	1. φορτίστε τη συσκευή στο μέγιστο (το κουμπί ανάβει μπλε).

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Τροφοδότηση – ενσωματωμένη μπαταρία Li-Pol 3.7V/1250 mAh

Ισχύς 13W

Χωρητικότητα χοάνης κόκκων καφέ: μέγ. 25 g

Χωρητικότητα χοάνης αλεσμένου καφέ: μέγ. 120 ml

## ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και κυματοειδές χαρτόνι - παράδοση στη συλλογή πρώτων υλών ή στους κάδους ανακύκλωσης χαρτιού. Μεμβράνη περιτυλίγματος, σακούλες πολυαιθυλενίου, πλαστικές συσκευασίες ή εξαρτήματα - στους κάδους ανακύκλωσης για πλαστικά.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**Απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει στις χώρες μέλη της ΕΕ και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με καθιερωμένο σύστημα διαχωρισμού αποβλήτων)**

Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει, ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο χώρο που προορίζεται για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με τη σωστή απόρριψη του προϊόντος θα αποτρέψετε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Περισσότερες πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος θα σας παρέχει Η Δημοτική Αρχή, ο οργανισμός διαχείρισης των οικιακών αποβλήτων ή το σημείο πώλησης, όπου αγοράσατε το προϊόν. Η ακατάλληλη απόρριψη αυτού του τύπου αποβλήτων μπορεί βάσει του νόμου να είναι αντικείμενο επιβολής προστίμου.

**Ο συσσωρευτής Li-Pol** που χρησιμοποιείται σε αυτήν τη συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα ανάμεικτα οικιακά απορρίμματα. Ο συσσωρευτής πρέπει να απορρίπτεται σωστά. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον διανομέα συσσωρευτών ή στα σημεία συλλογής για την απόρριψη αποβλήτων.

Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια και το θέμα των βαρέων μετάλλων στους ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς. Επιπλέον, πληροί τις σχετικές ενεργειακές απαιτήσεις και τις απαιτήσεις για την άμεση επαφή με τρόφιμα.

Οι οδηγίες λειτουργίας είναι διαθέσιμες στις ιστοσελίδες [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Η αλλαγή του κειμένου και των τεχνικών παραμέτρων επιφυλάσσονται.



Li-Pol



## ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

**Прочитайте уважно та збережіть для подальшого використання!**

**Попередження:** Заходи безпеки та рекомендації, зазначені в цієї інструкції, не охоплюють усі можливі обставини та ситуації, які можуть виникнути. Користувач повинен розуміти, що фактор, який не може бути включений в жодний із продуктів, — це здоровий глузд, обережність і уважність. Таким чином, ці фактори повинні бути забезпечені користувачем/користувачами, що використовують та обслуговують цей прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, завдані під час транспортування, неправильного використання, коливань напруги в мережі або зміни чи модифікації будь-якої частини приладу. Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування, під час використання електричного приладу завжди слід дотримуватися основних запобіжних заходів,

зокрема таких: **ПРИМІТКА:** Адаптер для цього приладу в комплект не входить. Якщо ви купуєте його, слідуйте рекомендованим параметрам: Вхід: 100-240 В ~ 50/60 Гц, вихід постійного струму 5В/1А. Використовуйте для зарядки тільки адаптер із зазначеними технічними параметрами. **ЛІТІЙ-ІОННИЙ АКУМУЛЯТОР** ● У цьому приладі використовується вбудований літій-іонний акумулятор. Не намагайтеся замінити його самостійно. ● Якщо з акумулятора витікає рідина, уникайте контакту з очима, слизовими оболонками та шкірою. Також уникайте вдихання парів. Уражену рідиною ділянку слід негайно промити великою кількістю чистої води. У будь-якому випадку зверніться за медичною допомогою. **НЕБЕЗПЕКА пожежі та вибуху** ● Не залишайте без нагляду прилад із зарядним кабелем, підключеним до джерела живлення. ● Не піддавайте прилад впливу прямих сонячних променів, а також високих температур, не розміщуйте його поблизу джерел тепла чи полум'я. Частина приладу

можуть спалахнути й вибухнути. ● У разі пожежі використовуйте спеціальні відповідні вогнегасні засоби (порошкові вогнегасники ABC, CO<sub>2</sub> або пристрої для гасіння літій-іонних акумуляторів). **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДЛЯ ГАСІННЯ ВОДУ.** ● Зберігайте прилад у сухому середовищі з низькою вологістю, без корозійних газів та на безпечній відстані від легкозаймистих матеріалів при температурі від 5 °C до 35 °C. **ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ** ● Не використовуйте прилад для інших цілей, крім призначених. Цей прилад призначений виключно для помелу кавових зерен. Не використовуйте його, наприклад, для подрібнення бобових, круп, маку, горіхів, насіння тощо. ● Перед помелом переконайтеся, що в зернах немає сторонніх тіл. ● Ні в якому разі не накривайте прилад під час роботи. ● Ніколи не вмикайте прилад у порожньому стані й не знімайте чашу для кави чи корпус двигуна, поки він повністю не зупиниться. ● **Забороняється вмикати прилад до повного його складання.** ● **Не торкайтеся**

**рухомих частин.** ● Завжди використовуйте прилад на рівній і стійкій поверхні. ● Не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані виробником, інакше ви ризикуєте втратити гарантію. ● Використовуйте прилад лише відповідно до вказівок у цій інструкції. Неправильне використання може призвести до травмування споживача або пошкодження приладу. ● Цей прилад призначений лише для використання всередині приміщень. Не призначений для комерційного використання. ● Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені неналежним використанням цього приладу. ● Вимкніть прилад перед обслуговуванням, установкою, складанням, розбиранням або очищенням. **УВАГА:** Не запускайте кавомолку, коли вона перевернута. **НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ** ● Будьте особливо обережні, коли користуєтеся приладом поблизу дітей. ● Не залишайте прилад без нагляду під час роботи. ● Цей прилад не призначений для використання

дітьми. Зберігайте прилад та його приналежності в недоступному для дітей місці. ● Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють потенційну небезпеку. ● Діти не повинні гратися з приладом. ● Дітям заборонено гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами. Небезпека задухи.

**Do not immerse in water! — Не занурюйте у воду!**

## **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

Очистіть кавомолку відповідно до інструкцій у розділі «Обслуговування та очищення» та складіть.

## **ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ**

1. Натисніть кнопку запуску. Коли кнопка засвітиться синім, прилад увімкнений. Якщо кнопка світиться червоним, прилад розряджається.
2. Кавомолка автоматично вимикається, коли каву повністю подрібнено. Вимкнути кавомолку можна вручну, натиснувши кнопку.
3. Ви знайдете роз'єм для зарядки у верхній частині продукту. Коли прилад заряджається, кнопка світиться червоним. Після повної зарядки кнопка світиться синім.
4. Ви можете зарядити кавомолку за допомогою кабелю USB-C, що входить в комплект.

## **Наповнення кавомолки**

1. Оберніть верхню частину кавомолки за годинниковою стрілкою й відокремте її від середньої частини.
2. Покладіть кавові зерна в середину верхньої частини таким чином, щоб вона була заповнена приблизно на 80 відсотків.
3. З'єднайте верхню й середню частини та поверніть проти годинникової стрілки в положення «заблоковано».

## **Налаштування ступеня помелу**

Ви можете регулювати ступінь помелу, обертаючи індикатор ступеня помелу. Він розташований внизу на середній частині. Обертання за годинниковою стрілкою призведе до дрібнішого помелу. Обертання проти годинникової стрілки зробить помел більш грубим.

## **ОБСЛУГОВУВАННЯ**

1. Вимкніть прилад перед обслуговуванням. Будьте особливо обережні, щоб не поранити себе шліфувальним каміннями.
2. Протирайте кавомолку зовні вологою ганчіркою. Стежте за тим, щоб вода або волога не потрапили в роз'єм зарядки.
3. Не занурюйте верхню частину у воду
4. Зберігайте кавомолку у сухому приміщенні.
5. Очищайте шліфувальні камені за допомогою щітки, що додається



## Усунення несправностей:

Прилад не заряджається	1. переконайтеся, що зарядний кабель правильно підключено та підключено до мережі
Прилад не вмикається	1. прилад не заряджений 2. між шліфувальне каміння потрапило стороннє тіло 3. волога потрапила зверху
Прилад вимикається	1. зарядіть прилад до максимуму (кнопка світиться синім)

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Блок живлення — вбудований літій-іонний акумулятор 3.7 В/1250 мАч

Споживана потужність 13 Вт

Ємність чаші для помелу кавових зерен: максимум 25 г

Ємність чаші для змеленої кави: максимум 120 мл

## ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ УПАКОВКИ

Обгортковий папір і гофрокартон — здати в приймальний пункт макулатури або покласти в контейнер для паперової тари. Упаковка з плівки, поліетиленові пакети, поліетиленова упаковка або деталі — в контейнер для пластмас.

## УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ ПІСЛЯ ВИЧЕРПАННЯ ТЕРМІНУ ЙОГО КОРИСНОГО ВИКОРИСТАННЯ

**Утилізація використаного електричного та електронного обладнання (застосовується в країнах-членах ЄС та інших європейських країнах із встановленою системою сортування відходів)**

имвол, зображений на продукті або на упаковці, означає, що цей продукт не слід утилізувати як побутове сміття. Віднесіть продукт у місце, призначене для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього продукту, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для здоров'я людей та навколишнього середовища. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Детальнішу інформацію щодо переробки цього продукту вам нададуть у місцевому органі управління, службі утилізації побутових відходів або в пункті продажу, де ви придбали продукт. За неналежну утилізацію цього виду відходу згідно із законодавством може бути накладено штраф.

**Літій-іонний акумулятор**, який використовується в цьому приладі, не можна викидати разом із змішаними побутовими відходами. Акумулятор повинний бути утилізований належним чином. Для отримання додаткової інформації зверніться до дистриб'ютора акумуляторів або до служби утилізації відходів.



Li-Pol



Цей продукт відповідає вимогам директив ЄС щодо електромагнітної сумісності та електричної безпеки, а також проблем важких металів в електричному та електронному обладнанні. Крім того, він відповідає відповідним енергетичним вимогам і вимогам щодо прямого контакту з харчовими продуктами.

Інструкцію з експлуатації можна знайти на веб-сайті [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Текст і технічні параметри можуть бути змінені.

# www.ecg-electro.eu

## Deutsch

K+B Progres, a.s./AG. Barbaraweg  
2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer  
**09971/4000-6080** an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

## Čeština

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Eesti keel

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111 250  
69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

## Hrvatski

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Bosanski

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Latviešu valoda

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

## Lietuvių kalba

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

## Magyar

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111 250  
69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Polski

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111 250  
69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Română

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111 250  
69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenščina

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Srpski

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Crnogorski

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Ελληνικά

K+B Progres, a. s. τηλ.: +420 272 122 111 250  
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz  
69 Klíčany, Δημοκρατία της Τσεχίας

## Українська мова

K+B Progres, a. s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111 250  
69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pastaikantį gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiibákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamčija morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος.